

# l'écho

51e année, no 38 - 1 cahier  
Louiseville, mercredi 30 août 1972.

de Louiseville

15¢



LOTO-QUÉBEC

Tirage du 25 août  
70628

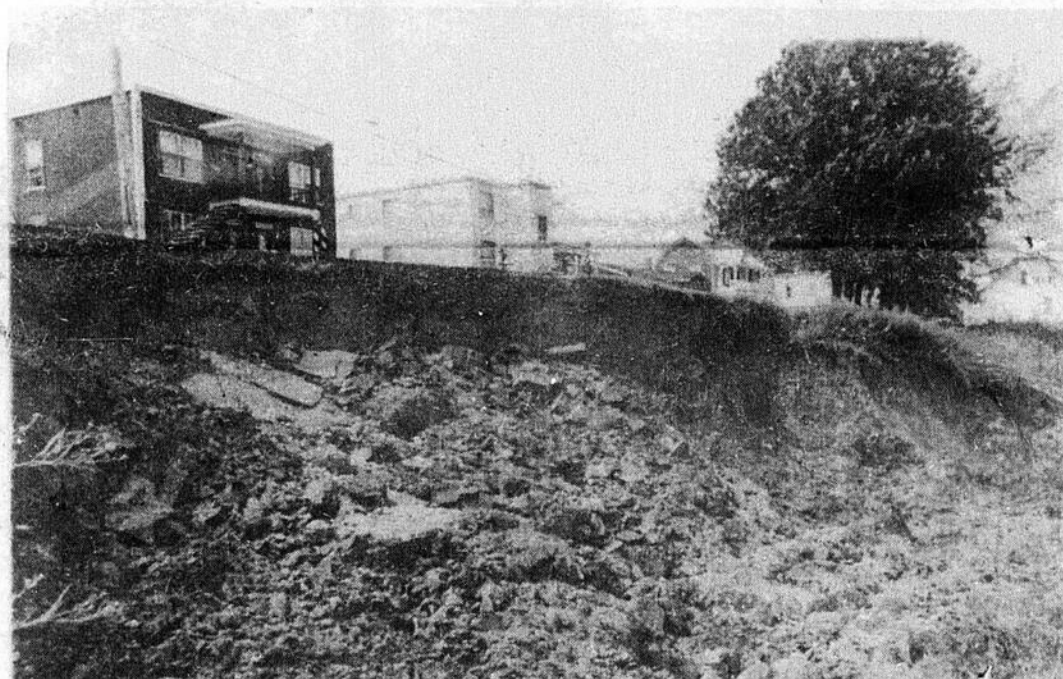
Gagnants : voir page 3

Pour le "grand" Louiseville

## ON SUGGÈRE 13 POLICIERS et 3 VOITURES DE PATROUILLE

P. 3

### ÉBOULIS RUE NOTRE-DAME SUD



Par suite des pluies diluviennes que nous avons connues ces derniers temps, une partie de la rue Notre-Dame Sud a glissé à la rivière, la semaine dernière, emportant une trentaine de pieds de la route, en face du numéro civique 231.

Présentement, il y a encore possibilité aux autos de circuler sur cette rue mais si un autre effondrement se produisait, une partie de la population serait isolée de la ville. On songe même à organiser une voie temporaire afin de permettre aux gens de ce secteur d'atteindre le centre-ville sans danger.

Aussitôt que cet éboule se fut produit, les autorités de la ville ont communiqué avec le Ministère des Richesses Naturelles et M. Jean-Yves Gagnon de la division géotechnique s'est rendu sur les lieux. Un télégramme a aussi été envoyé au Ministère de la Voirie, lequel a répondu que dès qu'il y aurait stabilisation de dégâts que le ministère s'occuperait de ce cas.



### A LIRE CETTE SEMAINE

LES HEBDOS VOIENT LEUR  
SURVIE MENACÉE P. 2

MISE AU POINT  
DE LA RÉDACTION P. 2

LA VILLE DEVRA-T-ELLE  
ENLEVER LES ARCHES ? P. 2

LIVRAISON DE  
L'ECHO RETARDÉE P. 3

EFFEUILLEUSE BATTUE DANS  
UN HÔTEL LOCAL P. 5

RALLYE AU ZOO  
DE ST-EDOUARD P. 18

LE RETOUR EN CLASSE P. 20

### SPORTS

LOUISEVILLE DEVANCE  
STE-URSULE 2-0 P. 16

MASKINONGÉ L'EMPORTE DE  
JUSTESSE SUR ST-JUSTIN P. 16

UNE JOURNÉE AU CAMP  
D'ESSAI DES EXPOS P. 19

# Le décret de l'imprimerie met en danger la survie des journaux hebdomadaires

Le projet de décret des métiers de l'imprimerie de la région de Montréal met en danger la survie des journaux hebdomadaires régionaux qui y seront assujettis, déclare le président de l'association Les Hebdomadaires du Canada, qui regroupe soixante-quinze hebdomadaires régionaux ayant un tirage global de sept cent cinquante mille (750,000) exemplaires.

M. Fernand Berthiaume déclare en effet que les nouvelles conditions de travail, si elles étaient imposées aux ateliers de

composition et aux imprimeries d'hebdomadaires régionaux par décret, les empêcheraient tout simplement de continuer la publication des journaux.

Le président des Hebdomadaires du Canada a donné comme exemple le fait que la majorité des hebdomadaires régionaux sont "composés et montés" durant les fins de semaine afin d'être livrés à leurs lecteurs au début de la semaine suivante. Avec l'application du décret, cette pratique deviendrait tellement onéreuse que les hebdomadaires ne pourraient plus

s'y conformer. Ne pouvant apporter les informations au moment opportun et dans des conditions économiques raisonnables, ils n'auraient plus qu'à disparaître.

M. Berthiaume fait aussi remarquer l'augmentation excessive et inacceptable des taux de salaire qui subiraient une hausse pour atteindre le double des salaires actuellement en vigueur.

Les Hebdomadaires du Canada

protestent donc vigoureusement contre l'atteinte actuellement portée à la survie d'un type de presse indispensable au Québec. M. Berthiaume rapporte que son association fait actuellement des représentations auprès du Premier Ministre et du Ministre du Travail afin que les Hebdomadaires, tout comme les quotidiens, à cause de la nature de leurs opérations, soient exclus de l'application des décrets de l'imprimerie dans les districts de Montréal et de Québec.

# LA VILLE DEVRA-T-ELLE ENLEVER SES ARCHES ?

(C.G.) Dans une lettre datée du 17 août, M. Pierre Boisvert, chef de division au service de la signalisation du Ministère de la Voirie du Québec, a avisé le Conseil Municipal de Louiseville-Paroisse de voir à faire enlever dans un délai de 8 jours, les arches placées sur le Boulevard Est, près du Restaurant Miss Louiseville et sur le Boulevard Ouest, près de chez Louiseville Automobiles.

Ces arches qui furent installées en 1955 sont la propriété de la Ville de Louiseville, ayant été données à l'Hôtesses de la Mauricie par Laminated Structures. D'ailleurs, c'est la ville qui en a assumé le coût d'éclairage et d'entretien depuis cette date, bien que ces arches soient sur le territoire de la paroisse de Louiseville, où elles empiètent sur le terrain de la Voirie Provinciale.

Selon l'information que nous avons eue, ces arches et leur installation auraient eu à l'époque une valeur supérieure à \$10,000.

# Louiseville s'est souvenue



Les Patrouilleurs du Québec n'ont pas oublié la sollicitude de l'abbé Martel à leur endroit et ci-dessus, Michel Thérberge lui offre, au nom du groupe, une plaque-souvenir pour les nombreux services rendus.

(Photos: J.G. B.)



La population de Louiseville s'est souvenue du dévouement inlassable apporté par l'abbé André Martel durant les années qu'il a passées à Louiseville. C'est pourquoi, la semaine dernière, lors d'une soirée de reconnaissance qui eut lieu à l'auditorium de l'École Polyvalente, une bourse de \$1650.00 fut remise à celui qui nous quitte pour la paroisse St-Marc à Shawinigan. Ci-dessus, l'abbé Martel alors qu'il adressait ses remerciements à la population louisevillienne.

## MISE AU POINT

# L'ÉCHO N'EST PAS EN CAUSE

(C.G.) Dans sa dernière édition, L'Écho publiait aux pages 2, 3 et 7 certains articles concernant la fusion et citant en exemple certains cas où la fusion s'était avérée un succès incomplet tout en se traduisant par de fortes hausses de taxes.

Nous tenons à préciser, aux suite de certaines remarques qui nous ont été faites, que les articles en question ont été rédigés par le comité d'étude de Louiseville-Paroisse sur la rentabilité d'une fusion éventuelle.

Le journal a ouvert ses pages aux deux partis pour qu'ils puissent exprimer à leur guise leurs points de vue et ce ne fut jamais l'idée de l'équipe rédactionnelle de l'Écho de prendre officiellement position dans ce conflit entre la ville et la paroisse. Si un jour le journal se devait de prendre position sur cette épineuse question, c'est en page éditoriale qu'il le fera. Jusqu'à date notre rôle s'est limité à fournir l'information aux lecteurs, laquelle information nous fut communiquée de personnes responsables dans un camp comme dans l'autre.

C'est en ayant le plus d'information possible que le contribuable pourra se former une idée sur cette fusion, car c'est lui qui aura soit à en subir le coût ou à en tirer des avantages.

Bur. : 228-3204  
 Rés. : 228-3109

**SERGE GAGNON**

LL. L.  
**avocat**  
 PROCUREUR

Louiseville  
 452, rue St-Laurent,

## MAUDITE BOISSON

La visite au Parc Jarry organisée par la Jeune Chambre de Louiseville a fait couler beaucoup de salive en ville. Les commères en ont eu pour leur argent. Afin d'éviter certains commentaires peu élogieux envers ceux qui ont organisé ce voyage, la Jeune Chambre tient à faire ici une mise au point.

En premier lieu, c'est vrai qu'il y avait beaucoup de boisson. Lorsque nous en avons fait la demande, il nous avait été promis un certain nombre de caisses pour les trois autobus. C'est du moins ce que nous avons cru, mais dans l'esprit du fournisseur, c'était par autobus.

Deuxièmement, il n'appartenait pas aux responsables du voyage à dicter la conduite des gens qui se rendaient au Parc Jarry. Si ces derniers n'étaient pas capables de se contrôler, à qui la faute. Lorsque des adultes prennent plus de boisson qu'ils sont capables d'en supporter, c'est à eux qu'il faut s'en prendre.

Les organisateurs ont tout fait pour faire de la journée de Louiseville au Parc Jarry une réussite et les quelques exceptions, sur les 150 amateurs de baseball, ne doivent pas ternir le nom de la Jeune Chambre de Louiseville.

Que les commérages continuent, nous n'en doutons pas, mais les organisateurs n'ont rien à se reprocher. Au contraire, ils pensent déjà à amener au Parc Jarry, l'an prochain, 300 louisevilliens.

Jean-Guy Boisselle, prés.

## Selon le Maire Fleury

# L'augmentation de taxes en paroisse serait de \$1 le \$1000 d'évaluation

(J.G.B.) Le rapport sur la fusion présenté aux deux conseils municipaux annonce une augmentation de taxes pour les contribuables demeurant en paroisse.

Le maire de la Ville, M. Gaston Fleury a fait des calculs qui donnent une augmentation réelle de \$1 par \$1000 d'évaluation.

Selon le Maire de la ville, l'évaluation moyenne, en paroisse est d'environ \$7000. Le taux de taxes actuel est de 50¢ le \$100. L'augmentation de taxes prévue dans le rapport sur la fusion serait d'environ \$26.00 du \$1000 d'évaluation.

A ce \$26 le Maire Fleury soustrait \$8.00 au taux d'aqueduc, le taux devenant le même que celui de la Ville actuellement. L'augmentation devient de \$18.00.

Lors d'une fusion, le Gouvernement accorde une subvention de \$3.00 par citoyens, échelonnée sur une période de trois ans. Cet octroi équivaut à environ \$0.15, ou \$10.00. Si cette subvention est utilisée pour diminuer la taxe, l'augmentation est diminuée à \$8.00.

De plus, les contribuables de la Paroisse paient 10¢ le pied linéaire, donc \$7.00 qu'ils n'auront plus à payer après la fusion.

Après tous ces calculs, le Maire Fleury en arrive à une augmentation réelle de \$1.00 du \$1000 d'évaluation pour les contribuables de la Paroisse qui bénéficieront en plus du service de la Police.

## Clinique Chiropratique et Podologique de Louiseville

**Dr J.-ANDRE LACROIX** | **GEORGES BOURDON**  
 CHIROPRACTICIEN | PODIATRE

Tél. : 228-5221 | Tél. : 228-4191

17 NOTRE-DAME SUD

# La ville de Louiseville veut la fusion à tout prix! La paroisse, pas à n'importe quel prix!

(Le comité d'étude de Louiseville-Paroisse sur la fusion)

Dans notre dernier communiqué, le Comité de Fusion de la Paroisse avait établi le taux de taxe à \$2.18 pour la Ville de Louiseville et la paroisse \$1.88 du cent dollars d'évaluation pour la nouvelle municipalité et le comité déclarait également que ces taux étaient non complets et que d'autres dépenses de diverses natures allaient être étudiées pour bien renseigner les contribuables.

Pour faire suite à notre étude, nous vous broserons un tableau du service policier dans la future municipalité:

A cause de la loi des Cités et Villes, les Gouvernements du Québec ne défraie pas les dépenses du service de police et ce sur tout le territoire de la nouvelle municipalité. Rappelons pour le bénéfice des lecteurs que la ville de Louiseville est formée d'un territoire de 3/5 de mille en superficie tandis que la paroisse possède un territoire de 25.1 milles en superficie et que la population est à peu près identique, soit 4000 habitants pour chacune.

Quel sera le taux de la taxe pour ce service? Nous nous baserons sur le coût déjà existant pour les sept policiers de Louiseville et nous arriverons à un taux supplémentaire de ce qu'il existe aujourd'hui de 55 sous du cent dollars d'évaluation.

Maintenant, rétablissons encore une fois pour le rendre un peu plus complet le taux de la nouvelle municipalité, en regroupant le taux dont l'étude a été faite antérieurement et le taux du service de police:

	Ville de Louiseville	Paroisse de Louiseville
1- Taux déterminé par M. Pierre Boucher, officier de la Commission Municipale de Québec.	.88	.88
2- Service de la dette (ville seulement)	.30	—
3- Nouveau taux suivant étude pour la voirie de la semaine dernière, non compris dans le rapport de M. Boucher	1.00	1.00
4- Taux pour le service de la police; taux supplémentaire non compris au rapport de M. Boucher	.55	.55
	<u>\$2.73</u>	<u>\$2.43</u>

N.B. Il est bien entendu que ces taux ne sont pas complets. Dans un prochain communiqué, nous aurons encore d'autres informations afin de compléter le taux.

Le Comité d'Etude de Louiseville Paroisse sur la Fusion

## LA PUBLICATION DE L'ECHO SERA RETARDEE

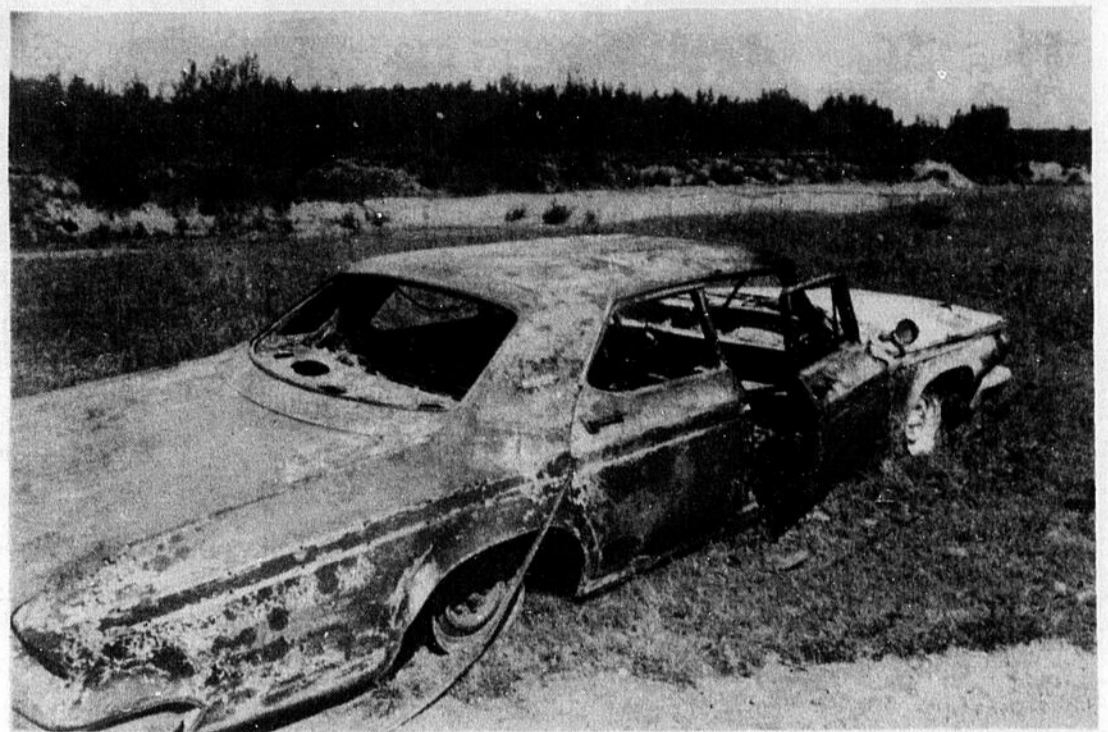
La prochaine édition de L'ECHO vous sera livrée avec un retard de 24 heures.

Nos lecteurs voudront bien prendre note qu'à cause du congé de la Fête du Travail dont bénéficieront tous les employés du journal et de l'imprimerie, cela entraînera nécessairement un retard à la livraison de votre hebdo.

Ceux qui demeurent dans les zones desservies par camelot auront leur ECHO dès mercredi soir, tandis que les autres l'auront le jeudi matin. L'Echo sera en vente chez les différents dépositaires dès mercredi soir, vers l'heure du souper.

La Direction.

**NOUS VALIDONS LES BILLETS DE LOTO PERFECTA À LA TABAGIE GÉRARD LESAGE AUSSI: MINI - INTER - SUPER LOTO**  
Cadeaux - cartes pour toutes occasions  
CHEZ-NOUS SE BOIT  
LE MEILLEUR CAFÉ EN VILLE



Une auto de marque Chrysler 64, appartenant à M. Denis St-Pierre a été la proie des flammes la semaine dernière, sur la route 350, reliant Ste-Ursule à St-Edouard. M. St-Pierre venait de faire le plein d'essence à la station de service situé à l'intersection des routes 350 et 43. Le propriétaire n'a eu que le temps de sauver les cassettes qu'il transportait sur son siège avant. L'auto est une perte totale.

Photo (J.G. B.)

### Pour le "Grand Louiseville"

## La fédération des policiers du Québec suggère 13 policiers et 3 voitures de patrouille

(C.G.) Nous publions ci-après, au complet, une lettre que M. Pierre Viau, directeur exécutif de La Fédération des Policiers du Québec, faisait parvenir au maire Paul-Emile Caron de Louiseville-Paroisse.

La publication de cette lettre est faite seulement dans le but de renseigner les lecteurs de l'Echo et les contribuables de Louiseville.

Monsieur Paul-Emile Caron Maire  
Municipalité de Louiseville-Paroisse  
Louiseville-Paroisse  
Monsieur le Maire,

A la suite de votre visite à nos bureaux de Montréal, il nous fait plaisir de vous faire part de quelques réponses que nous vous avons fait verbalement.

Dans le rapport annuel de 1970 publié par la Commission de Police du Québec, l'on trouve à la page 36, item 3 une information sur les taux d'encadrement. Permettez-nous de vous en livrer quelques passages.

"Le taux moyen d'encadrement des policiers municipaux du Québec se situe à 1.69 policiers par 1,000 de population".

"L'ensemble des cités et villes ont une moyenne légèrement supérieure, soit 1.76. De fait, 20 cités et villes dépassent la moyenne de 1.69. Toutefois, l'écart de variation est très prononcé car il varie entre 0.11 et 4.73".

"Quant aux corporations municipales au sens du code municipal, elles ont une moyenne très inférieure, soit 0.33 et l'écart se situe, entre 0.21 et 2.99".

Nous ne connaissons pas la situation qui prévaut dans votre ville et il nous serait assez difficile de vous indiquer, sans connaître les facteurs criminogènes et autres problèmes inhérents au travail policier, le nombre exact de policiers requis chez-vous.

Vous nous avez parlé de fusion avec la Ville de Louiseville. Dans l'hypothèse d'une telle éventualité, voyons quels pourraient être vos besoins.

D'abord, les facteurs criminogènes sont sans doute moins nombreux chez-vous qu'à la Ville, ce qui est normal, mais ils n'en sont

pas moins là, sinon latents. Vous aurez sans doute besoin pour vos écoles de policiers-éducateurs, c'est-à-dire spécialement formés pour parler aux jeunes et les prévenir, entre autre, des méfaits de la drogue ou de ses dangers. Vos besoins ne sont peut-être pas les mêmes qu'à Louiseville, ils peuvent être différents mais pas nécessairement moins nombreux.

Dans une grande ville comme la vôtre, fusionnée avec Louiseville vous aurez donc une surface de 26.7 m2 à policer.

Louiseville à actuellement à son service 7 policiers répartis comme suit:

- 1 directeur
- 1 sergent
- 5 constables.

La moyenne des policiers à Louiseville est de 1.66 par mille habitants. En appliquant cette même norme aux territoires annexés, nous nous retrouvons avec 13.61 policiers pour l'ensemble du territoire.

Les facteurs criminogènes étant moins nombreux dans votre ville mais la surface à parcourir étant environ 50 fois plus grande, nous pensons que le même critère de 1.66 par mille habitants devrait demeurer. Voici en bref ce que pourrait être ce nouvel effectif policier:

- 1 directeur
- 3 sergents
- 11 enquêteur ou policier-éducateur
- 8 policiers.

Vous auriez besoin d'une voiture-patrouille dans le quartier des affaires, et une pour votre territoire et une autre pour les officiers.

Ce nombre suggéré est un minimum. Il tient compte de 1 policier par voiture. Si les policiers travaillent en équipe sur les voitures, ce nombre serait à reconsidérer.

### LE SERVICE D'ORIENTATION DES FOYERS

On aime: Tout le monde aime ou veut aimer, tout le monde veut être aimé.

Le monde, c'est qui? Des femmes, des hommes, des comples, des enfants, des voisins, des employés, des patrons, des curés, des citoyens, d'autres encore. Vaut-il la peine de connaître et d'aimer tout ce monde? Vaut-il la peine d'être

connu et d'être aimé du monde? En avons-nous le goût?

Nous autres, du S.O.F., on n'est pas différents des autres. On veut aimer le monde, on veut être aimé du monde. Notre objectif en 1972-73: Les foyers. Parmi tout ce monde notre priorité va aux foyers, aux couples. "OBJECTIF-FOYERS", tel est le thème de cette année.

"On aime le monde, nous autres". C'est pour cela que le S.O.F. organise des séries de rencontres pour couples. Des rencontres, c'est la chance de se connaître et de s'aimer.

Espérant vous avoir été de quelque utilité, je vous prie de me croire,  
Bien à vous,

Le Directeur-exécutif,  
Pierre Viau

## loto-québec

Mini-Loto	GAGNANTS	VENDEURS
\$500.00	Suzanne Lessard Ste-Ursule	Mme Charette Ste-Ursule
\$500.00	Mme M. Lavallée Lavaltrie	Mme Gingras Lavaltrie
\$100.00	Jacques Lebeau St-Barthélemy	Yvon Gagnon, Laitier St-Justin
	Gérard Clément St-Justin	Yvon Gagnon Laitier St-Justin
	Dominique Chalfour St-Michel des Saints	Wellie Pepin St-Justin
	Germain Savole St-Barthélemy	Epicerie Bérard St-Barthélemy
	Mlle Colette Brunelle St-Didace	Joseph Gravel, Concierge Ville St-Gabriel
	Réal Beausoleil Ville St-Gabriel	Joseph Gravel, Concierge Ville St-Gabriel
	Jean-Paul Tremblay Berthierville	Tabagie Berthier Berthierville
	Florent Brissette Berthierville	Garage Poirier Berthierville
	Jean-Guy Pelletier Joliette	Restaurant Bellevue Berthierville
	André Massé Berthierville	Restaurant Bellevue Berthierville

### LES DISTRIBUTIONS BERT-MASK ENR.

Cyrille-Robert Lajoie, Dist. Louiseville, tél.: 228-4635

# éditorial

## ELLE S'EST SOUVENUE

La soirée d'adieu en l'honneur de l'Abbé Martel a démontrée jusqu'à quel point la population pouvait être reconnaissante envers ceux qui se dévouent sans compter pour le bien de la communauté.

L'Abbé Martel, au cours des années passées à Louiseville, a laissé partout sur son passage la marque d'un homme engagé, non seulement du côté religieux, mais du côté animation.

Relater ici tous les bienfaits apportés aux loisirs seulement, serait déjà trop long. Rappelons-nous seulement les sacrifices qu'il a consentis pour mettre sur pied les loisirs des jeunes de la Paroisse et de la Ville, la création des parcs dans les différents secteurs de la Ville, et depuis quelque temps, l'organisation du Centre des Loisirs.

Lors de son allocution d'adieu, l'Abbé Martel soulignait que jamais il n'avait essuyé de refus auprès de la population lorsqu'il avait besoin d'aide, matérielle ou financière. Comment les gens auraient-ils pu refuser à celui qui se dévouait corps, et âme, tous les jours de la semaine, dans quelques domaines que ce soit ?

Les difficultés qu'il a rencontrées au cours de sa carrière à Louiseville ne l'ont pas empêché de continuer son oeuvre; créer des loisirs pour les jeunes. Bien d'autres à sa place auraient tout laissé tomber, mais lui trouvait toujours les moyens d'aplanir les difficultés, et à chaque fois, le succès en était plus éclatant.

Combien de fois a-t-il dû financer lui-même certaines activités, surtout au début du comité intermunicipal des loisirs, alors que le dit comité n'avait pas les argents nécessaires pour permettre aux jeunes d'avoir les loisirs les plus simples. Combien parmi nous en aurait fait autant ? Lui l'a fait, et a même attendu des mois avant d'être remboursé, et encore, le montant exigé était minime si l'on tient compte du travail accompli et des sacrifices consentis.

Le vide causé par son départ sera difficile à combler et son remplaçant aura une lourde responsabilité sur ses épaules, soit continuer l'oeuvre commencée mais qui est loin d'être achevée.

Jean-Guy Boisselle

A COMBIEN DE MILLES À L'HEURE PEUX-TU ALLER AVEC TA LANDAR HEAD ?

100,000 MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE

ÇA N'SE PEUT PAS ! ÇA FAIT DEUX ANS QUE J'ESSAIE UN EXPLOIT DE 100,000 SANS SUCCÈS ! POURQUOI QUE TOI TU SERAIS CAPABLE ?

C'EST PARCE QUE JE SUIS LE MEILLEUR SUR LA PISTE !



Photo: Le Journal, Gingras  
M. Bourrasse, qui est à Trois-Rivières pour un concours de son sport, s'est rendu aux quarts où il a fait un tour de piste dans la Landar Head de Philippe Georges.

EN PISTE...

## commentaires

### UN MOMENT DE RÉFLEXION

L'Expo de Louiseville est terminée. Revivra-t-elle ?

Les visiteurs évalués à quelques milliers en sont-ils ressortis satisfaits ?

Quelles améliorations peuvent être apportées à cette Exposition afin de la rendre plus populaire auprès de la population ?

Ces questions, les organisateurs de l'Expo de Louiseville doivent se les poser immédiatement. La préparation de la prochaine Expo doit débuter immédiatement afin de rehausser le prestige de cet événement dans l'esprit des gens de la région.

Une visite rapide aux différents kiosques nous a permis de constater qu'aucun exposant n'était réellement satisfait du nombre de visiteurs adultes durant les jours d'ouverture.

En fin de semaine dernière, nous nous sommes rendus à l'Expo de St-Barnabé et nous avons pu constater que le nombre de visiteurs était beaucoup plus grand qu'à Louiseville, surtout si l'on tient compte de la différence de population.

Les organisateurs de l'Expo de St-Barnabé veulent obtenir une Expo couvrant tout le district et l'équipe travaille dans ce sens. Qu'arrivera-t-il à Louiseville ?

C'est un secret de polichinelle que la popularité de notre Expo est à la baisse. Les divergences d'opinions, les conflits de personnalité ont détruit l'Expo, et pour la remettre sur "la map", il faudrait plusieurs années de travail. Les finances le permettraient-elles ?

Les responsables de notre Expo auraient dû, le lendemain de la fermeture réunir tous les exposants et étudier ce qui s'était fait, ce qui aurait dû être fait afin de trouver des solutions aux problèmes qui se sont posés.

Le principal problème de notre Expo, c'est peut-être la population elle-même. Un commerçant de Louiseville, après avoir exposé sa marchandise à Louiseville, s'est rendu à St-Barnabé. Une fois les deux Expos terminés, il affirmait qu'à Louiseville, il avait perdu son temps, mais qu'à St-Barnabé, les gens de Louiseville et de la région immédiate étaient plus nombreux qu'à Louiseville.

Le dicton qui dit que c'est toujours mieux chez le voisin serait-il en partie responsable du manque de popularité de l'Expo ?

Jean-Guy Boisselle

Fondé en 1921, l'Écho de Louiseville est édité et imprimé par l'imprimerie Gagné Ltée à St-Justin, Cte de Maskinongé.

Bureaux à Louiseville, au 220, rue St-Laurent, tél. : 228-4320. A St-Justin, tél. : 227-2212.

Président : J.-Ernest Gagné  
Sec.-Trésorier : Claude Gagné

Directeur : J.-Pierre Gagné

Directeur de l'Information :

Claude Gagné

Affaires Municipales :

Jean-Guy Boisselle

Reportages spéciaux :

Monique Brullemans

Sports : Jean-Jacques Lajoie

Publicitaires : Jules Morin

Luc Gagnon

### l'écho

Enregistrement no 0645  
Courrier de la deuxième classe  
Dépôt Légal — Bibliothèque Nationale du Québec.

#### ABONNEMENT :

Canada 6 mois \$3.50

12 mois \$6.00

Camelots : à la semaine .15c

Un an : \$7.00

6 mois : \$3.75

Autres pays : un an \$10.00

#### Nos correspondants dans la région

PAROISSES	NOMS	Téls. :
Maskinongé	Mme Léo Vermette	227-2032
Prémont	Mme Réal Lacoursière	268-5565
St-Alexis	M. Aurèle Plante et Mme Clovis Dupuis	265-2873 265-2157
St-Barthélemy	Mme Benoît Laurendeau	885-3308
St-Edouard		
St-Léon	M. Charlemagne Deschesnes	228-2422
St-Justin	Mme Suzanne Gagnon	227-2212
St-Paulin	Mlle Suzie Martel (fille Edouard)	268-2686
St-Ursule	Mme Jean-Paul Baril	228-2617
Yamachiche	Mme Gerald Bellemare	296-3590
St-Sévère	Mme Jules Trahan	264-5561

## FAITS & MÉFAITS . . .

### Stripteuseuse qui ne deshabille pas

Une effeuilleuse dans sa deuxième jeunesse, puisqu'elle est âgée de 40 ans, a vu deux hommes pénétrer dans sa chambre dans un hôtel local, lesquels voulaient faire des choses pas très catholiques. Comme elle refusait, les deux lascars au lieu d'attenter à sa pudeur, lui ont simplement donné une râclée. Malheureusement (pour la stripteuseuse) elle ne put fournir aux policiers une description valable de ces deux individus qu'elle n'avait jamais vus auparavant.

### NOUVEAU NOTAIRE A LOUISEVILLE



Me Charles Béland, Notaire, fils de feu M. Henri-R. Béland, de Louiseville, annonce l'ouverture de son bureau au 21, rue St-Marc, Louiseville. Me Béland, diplômé de l'Université de Montréal depuis juin dernier, exerce sa profession dans l'étude du Notaire René-R. Béland.

L'étude est ouverte aux heures d'affaires régulières, ainsi que le soir et le samedi, sur rendez-vous.

### Comparution

C'est mercredi, le 30 août, que quatre de sept accusés de détournement de mineures à Louiseville, doivent comparaître en cour aux Trois-Rivières.

Connaissant la rapidité et l'efficacité de notre système judiciaire, je parierais ma chemise que la cause sera remise à une date ultérieure.

### Vois de bicyclettes

Plusieurs vols de bicyclettes ont été signalés à la Sûreté Municipale, mais une seule a été retrouvée et remise à son propriétaire.

### Egratignures

La voiture de M. Yvon Plante de St-Barthélemy, a été égratignée avec un clou, alors qu'elle était stationnée à l'arrière de l'Hôtel Windsor. La Mustang '68 en question devra être repeinte au complet.

### Mini-Vol d'un Mini-Trail

Vendredi soir, vers 1.15 heure, Yves Lafrenière de Louiseville s'est fait voler son mini-trail qui avait été garé dans la cour de l'Hôtel Windsor.

### On dépasse les bornes

Vendredi soir dernier, un peu avant dix heures, le camion de M. Marcel Renière de St-Paulin a accroché une borne-fontaine à Louiseville, subissant par le fait même des dommages pour \$200.00

La borne-fontaine se porte bien, ayant subi aucun dégât, sauf quelques égratignures mineures, qui pourront être soignées sur place à Louiseville même.

### Vitrine fracassée

Claude Boisclair, 17 ans, de St-Sévère, allait monter dans la camionnette d'un copain, laquelle était stationnée en face du magasin D. Dulude, lorsqu'il trébucha pour aller choir dans la vitrine du magasin susmentionné.

Il fut blessé par les débris de verre et fut conduit à l'Hôpital Comtois pour y

être traité, après quoi il a pu regagner son foyer.

### Crissage

Gilles Lesage, un joliotain, a été arrêté par les policiers pour avoir fait crisser ses pneus à l'angle St-Laurent et St-Charles.

Un jeune citoyen de Ste-Ursule a commis la même offense en face du Théâtre Royal et il a subi le même sort.

### Ours que 'étais

Dimanche matin, les constables en devoir au bureau de la police municipale ont été avisés qu'un gros ours noir avait été vu à la nage sur la Rivière-du-Loup, non loin des résidences de MM. Henri Albiez et Albert Gill.

### Melomane

Un amant de la belle musique a volé, jeudi soir dernier, un stéréo à cassettes et des cassettes dans la voiture de M. Jean Alarie du 1571, Savoie, St-Justin, alors que cette voiture était en stationnement en arrière du Restaurant Flamingo.

### Percutage

La voiture que conduisait Mlle Lise Châteauneuf de Shawinigan, a été heurtée à l'arrière par le véhicule que conduisait M. Jean-Louis Langlois de St-Paulin. L'accident s'est produit le 21 août.

### Accrochages

Les voitures conduites par M. Marcel Prince de St-Léonard d'Aston et M. Armand Gauthier se sont accrochées à l'angle des rues St-Laurent et St-Charles. Le véhicule conduit par M. Gauthier est la propriété de la Pharmacie Bonin.

L'auto que conduisait Claire Bastien de St-Léon a accroché à l'angle Notre-Dame - Ste-Dorothée, la voiture de M. Raymond-Marcel Julien de Montréal. Les dommages sont d'environ \$300.

### Vois par effraction

La Sûreté du Québec enquête présentement sur deux vols par effraction. Le premier fut perpétré chez M. Henri-Paul Bélanger de Ste-Ursule, où après avoir brisé la porte arrière, les voleurs se sont emparés de plusieurs articles de ménage.

Le second fut commis au restaurant de la piscine du

Zoo de St-Edouard entre les 26 et 27 juillet. Après avoir enlevé le grillage d'une fenêtre à l'arrière du Restaurant, les voleurs ont fait main basse sur 26 cartons de cigarettes et plusieurs boîtes de gomme.

### Mort au volant

M. Paul-Emile Hamelin, 47 ans de Verdun, a été trouvé mort au volant de sa voiture vers 5.45 heures, vendredi dernier, à Maskinongé.

Selon les policiers, M. Hamelin se serait senti mal à l'aise et aurait garé son véhicule sur l'acotement de la route, où il a succombé à une crise cardiaque. La victime fut transportée à Comtois où le Dr Marcel Marchand a constaté le décès.

### Accrochage en doublant

Samedi dernier, sur le boulevard Est, la voiture de M. Jean-Yves Arseneault a accroché au passage le

véhicule de M. Normand Ducharme de St-Louis-de-France. Le premier véhicule doublait lorsqu'il dut se ranger rapidement vers la droite pour céder le pas-

sage à une voiture venant en sens inverse et c'est en effectuant cette manoeuvre qu'il occasionna des dommages d'environ \$400.

## Ils ne lâchent pas

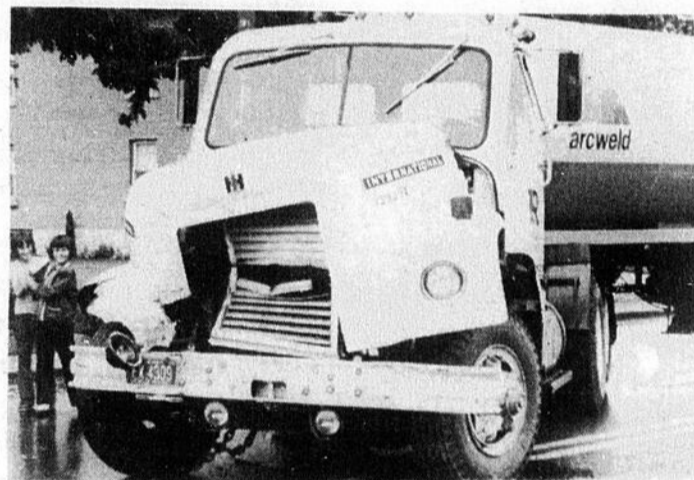
(J.G.B.) Lors d'un entretien téléphonique, M. Jean-Paul Buisson nous a confirmé que la campagne que menaient les membres du Club Nautique pour faire nettoyer les rives de la rivière se continuait de plus belle, même si certains avaient cru que le projet était "tombé à l'eau".

Les autorités municipales de la Paroisse, après avoir passé un règlement interdisant sous peine d'amende de jeter des déchets dans la rivière, hésitent à le faire appliquer, sous prétexte qu'elles n'ont pas juridiction dans ce domaine. Devant cette hésitation

du Conseil, les membres du Club Nautique se sont tournés vers les Gouvernements Provincial et Fédéral. Des inspecteurs sont venus visiter la rivière et ont même averti certains propriétaires d'enlever les déchets qui pouvaient être emportés par le courant.

De plus, M. Buisson nous disait que des photos avaient été prises, démontrant la négligence de certains riverains. Ces photos laissent voir la propriété et les déchets qui ornent le rivage. Ces photos seront affichées au Club Nautique et ne seront enlevées que lorsque chaque propriétaire aura nettoyé sa propriété.

Avec l'appui des autorités gouvernementales, les membres du Club Nautique sont décidés à aller jusqu'au bout et à forcer le conseil municipal à prendre position et à sévir si le besoin se fait sentir.



**TRIPLE COLLISION** : — Trois véhicules ont été impliqués dans une collision à l'angle du Boulevard Comtois et du Boulevard Ouest, mardi dernier quand le camion Ryder Truck Rental, ci-dessus, conduit par M. Jean-Robert Papillon de Montréal, ne put freiner sur la chaussée glissante pour aller heurter le camion de M. Roland Charette de St-Léon, conduit par M. Claude Bellemare, lequel alla donner contre le Chrysler '67 de M. Gilles Drainville, (Photo J.G. B.)

Faites valider vos billets de LOTO PERFECTA Chez Fernand Deveault tabaconiste Louiseville

## SEUL DESCHÊNES Transport peut faire ÇA

un seul numéro  
**228-4607**

Transport général  
Transport de pierre à chaux  
Analyse gratuite de votre sol  
Transport de gravier  
Transport de pierre concassée

A. Deschênes  
Transport Inc.  
191 Ave du Parc  
Louiseville



Il y a une différence



Quand Vous Achetez de  
Boutique Tarot d'Éux  
UNISEX  
136 ST-LAURENT  
LOUISEVILLE, P.Q.  
Tél.: 228-3133

La collection Mode - Automne est maintenant arrivée à la BOUTIQUE Le Tarot Deux

## Quasar™ DE MOTOROLA

un télécouleur construit pour durer plus longtemps avec qualité supérieure de reproduction.



2 ans de garantie au complet. 1 an de service gratuit. Voici un modèle de table "22" qui est en grande demande.

Lampe-écran "Quasar brillante"

Tout transistorisé

VOYEZ LE CHOIX QUE VOUS OFFRE

## Roger Baril T.V.

160 - 3è rue — Louiseville — Tél.: 228-4615

## l'échotier



(par Claude Gagné)

Bien que son travail puisse être parfois déprimant, elle a toujours conservé son sourire bien caractéristique, lequel doit sûrement être parfois un rayon de soleil pour ses "clients" qu'elle appelle ses amis. Elle accomplit une tâche de façon discrète, mais combien bien-faisante pour les défavorisés et elle en est déjà à sa 13<sup>ème</sup> année.

— O —

Les clients de Sr Langevin sourient sûrement de joie après ses visites et ils peuvent utiliser ce jeu de mots en disant : "l'ange vint..." Ce serait vrai car Sr Langevin accomplit gratuitement, SANS AUCUN SALAIRE, une tâche que ni vous ni moi n'accepterions même pas pour une journée.

Saviez-vous que la p'tite soeur des pauvres, Sr Madeleine Langevin a été hospitalisée durant quelque temps à Joliette dernièrement. Elle fut même aux soins intensifs durant trois jours aux suites d'une défaillance cardiaque.

— O —

Elle est présentement de retour au boulot... et quel boulot. Alors que j'étais président du Richelieu en l'année du tricentenaire, j'avais alors l'occasion de la voir fréquemment à l'oeuvre et j'étais toujours ébahi de la somme de travail qu'elle abattait.

— O —

Faisons notre part, aidons-là à secourir les défavorisés en donnant généreusement lorsque les Dames Charitables passeront de porte en porte à Louiseville pour la quête du dollar. Donnons avec joie car le bonheur est un parfum précieux que l'on ne peut verser sur d'autres sans en échapper quelques gouttes sur soi.

— O —

Au chapitre de la charité, il me fait plaisir de souligner le geste posé par Alide Lessard du gaz-bar Golden Eagle qui a fourni gratuitement à Sr Langevin toute l'essence dont elle avait besoin pour une période d'un an. Cette année est écoulée et l'on est à la recherche de quelqu'un pour prendre la relève.

— O —

On s'évade comme on veut de nos maisons pénitentiaires. Tant que la politique se servira de la justice comme tremplin il en sera ainsi. L'administration judiciaire est une véritable farce.

— O —

Les mauvais sujets font parfois les bons compliments

Deux petites filles s'amuse gentiment.  
— Rien de nouveau ? questionne l'une.  
— Non !  
— C'est effrayant !  
La maman s'approche et demande aux gamines :  
— Qu'est-ce que ça veut dire — C'est effrayant ?  
— On ne sait pas mais c'est rigolo. Ce matin, papa jouait à cela avec la bonne. Il lui demandait : — Rien de nouveau ?  
— Elle lui a dit — Non, et c'est alors qu'il s'est écrié : — C'est effrayant !

Trois concurrentes se présentent à un concours radiophonique. Le meneur de jeu interroge la première :

— Où les femmes sont-elles le plus frisées ? Sans hésitation elle répond :

— En Afrique.  
— Bravo. A vous, mademoiselle, quelle est la chose qui appartient à l'homme mais que la femme aime bien tenir entre ses mains ?

— Heu... la paie, fait la seconde.

— Encore bravo. Mais je vois la troisième concurrente qui s'en va. Mademoiselle, revenez afin que je vous pose la dernière question.

— Pas la peine. J'aurais déjà eu des mauvaises réponses aux deux premières questions.

— Tu as vu ma nouvelle robe ?

demande une dame à une amie. Je me suis fait faire un décolleté vertigineux. Attends je vais la passer.

Quelques instants plus tard, elle revient, portant la fameuse robe.

— Alors, s'enquiert-elle, qu'en penses-tu ?

— Eh bien...  
— Tu la trouves un peu trop décolletée ?

— C'est-à-dire...  
— Parle-moi franchement. Ce décolleté est-il trop profond ou non ?

— Permetts-moi une question. As-tu du poil sur la poitrine ?

— Non, bien sûr.  
— Alors, ton décolleté est vraiment trop profond.

## Inauguration de la Caisse Pop. de Maskinongé



Dimanche dernier, en présence de nombreux invités, on a procédé à l'inauguration des nouveaux locaux de la Caisse Populaire de Maskinongé. CI-dessus, sur la photo prise à cette occasion, nous remarquons MM. Gaston Lebeau, président de la Caisse de Maskinongé, M. Rosaire Couture de l'Union Régionale, M. Roland Bellemare de la Caisse Populaire de Louiseville et président de l'Union Régionale, Madame et M. Marius Leblanc, secrétaire-gérant de la Caisse de Maskinongé.

En présence de Mme Marcelle Leblanc, épouse du secrétaire-gérant, M. Gaston Lebeau, président de la Caisse Populaire de Maskinongé, dévoile une plaque commémorative sur laquelle sont inscrits tous les noms des officiers de cet organisme, tant du conseil d'administration, que de la commission de crédit que du conseil de surveillance.

(Photos : J.G.B.)

Il n'est que deux catégories de personnes qui ne peuvent faire qu'une seule fois la même erreur : les jeunes filles et les parachutistes.

— O —

Au cours de la leçon de catéchisme, Monsieur le Curé annonce à ses jeunes catéchistes :

— Je vais vous expliquer comment le premier homme a été fait !

Alors, l'un des gosses lève le doigt :

— On le sait, ça ! Ce qu'on voudrait savoir, c'est comment on a fait le deuxième !

— O —



**Cette semaine, le Marché Grégoire IGA accepte les coupons de 0.20 avec chaque achat de 3 bouteilles de coke format 26 oz**

Voyez la ligne complète des télécouleurs stéréo, radio etc.

# ZENITH et RCA

Chez **NORMAND RADIO T.V.**  
51, Grande Carrière, Louiseville, Tél. : 228-4400

**IMPORTANT**

Nos télécouleurs Zenith tous transistor avec écran de 26" portent maintenant une garantie de service de 18 mois et 1 an sur tous nos autres télécouleurs.

**VOTRE SPÉCIALISTE EN REPARATION**  
TV : COULEUR, NOIR et BLANC  
STÉRÉO, RADIO DE TOUTES MARQUES.

15 années d'expérience  
Notre réputation est votre meilleure garantie

**Bonne table, Bon gîte, Bon plaisir.**

Un foyer chaud et accueillant au cœur de Montréal... à l'heure du lunch, du cocktail, du dîner, des réunions d'affaires.

**LE CAVEJER**  
La plus fine cuisine de la métropole.

- Déjeuners d'affaires à compter de \$1.95
- Dîners gastronomiques, repas complet à partir de \$4.25
- Danse

Le Pub Irlandais "IRISH LANCER"  
Le midi, buffet froid à \$2.50

**SALONS DE RECEPTIONS**

- Banquets
- Congrès
- Réunions

**CHAMBRES INVITANTES**

- Climatisation
- Télévision
- A compter de \$11.00

Facilités de stationnement  
Réservez en appelant 866-6492

HOTEL DE **LaSalle**  
1, 10, sur Drummond, Montréal  
866-6492

## Les "73" arrivent

**NOUS AVONS ENCORE EN MAIN QUELQUES "72"**

PROFITEZ DES PRIX AVANTAGEUX en consultant : Pierre Brissette - Maurice Clément Viateur Rabouin - André Noël

**NOUS VEILLONS À VOTRE BIEN-ÊTRE... ET À VOTRE VOITURE!**

chez Clément & Frère Ltée  
700 Boul. Ouest — Louiseville — Tél.: 228-2701

## saint-justin

### DEPART

M. et Mme Paul Gagnon et leurs enfants France, René et Raymond doivent nous quitter demain pour aller vivre à Frobisher Bay durant une période d'un an.

### PROCHAIN MARIAGE

On annonce pour le 2 septembre, le mariage de M. Roch Deschesnes, fils de M. et Mme Jean-Marie Deschesnes de St-Léon, à Mlle Lorraine Toupin, fille de M. et Mme Raymond Toupin de notre paroisse.

### TRANSACTION

M. Ovila Laterreur vient de vendre son chalet situé au Côteau d'Ormes à M. Jean Alarie de Louiseville.

### GRANDISSEMENT

M. Vianney Bellemare est à agrandir son épicerie afin d'y aménager une chambre froide.

### DECES

A Rivière-des-Prairies, la semaine dernière, est décédé un ancien citoyen de St-Justin, en la personne de M. Walter Lefebvre, âgé de 62 ans.

### SORTIE DES POMPIERS

La semaine dernière, nos pompiers ont fait une sortie pour aller éteindre un feu de cheminée chez M. Régis Morin.

### DEPART

Mme Antonin Gagné, qui a récemment vendu sa propriété à M. Réal Bastien, vient de nous quitter pour aller demeurer à Boucherville.

### COURS DE DANSE

Des cours de danse débiteront au sou-sol de l'église de St-Justin, dimanche, le 17 septembre, à 8 1/2 heures.

### NOS ROUTES

Il est à prévoir qu'avec tout le transport de gravier que l'on fait pour la construction de l'autoroute 40, que nos routes seront en très piteux état le printemps prochain.

Nous souhaitons que la voirie provinciale ne nous néglige pas dans ce domaine une fois de plus.

### FERME

Le bureau de poste de St-Justin sera fermé toute la journée, lundi prochain, jour de la Fête du Travail. Aucun service postal ne sera effectué ce jour-là.

### NAISSANCE

A Longueuil, est née une petite soeur à Marie-Claude baptisée le 20 août sous les noms de: Marie, Sonia, enfant de M. et Mme Rosario Rioux (Gislaine Lebeau).

Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Marc Rioux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: la maman du bébé.

Félicitations aux heureux parents.

### REMERCIEMENTS

Le Club Bouton d'Or de la Manufacture D & M. Enrg. de Saint-Justin, désire remercier toute la population ainsi qu'un bon nombre de personnes ve-

nues de l'extérieur, qui ont bien voulu nous accorder leur participation à l'occasion de notre Epluchette de Blé-d'Inde.

Maintenant, je m'en voudrais de passer inaperçu, l'aide bénévole tant apprécié de certains paroissiens. Donc, à ceux-là, je leur dis ma reconnaissance.

"La secrétaire du Club"

### SERVICE DE L'AUTEL

Pour les 2 et 3 septembre:

LECTEURS:

Samedi à 7.30 hres: Odette Beauchemin

Dimanche à 9.30 hres: Line Paquin

Dimanche à 11 hres: Line Brissette

SERVANTS

Samedi à 7.30 hres: Marie-André Masson et Josée Brissette

Dimanche à 9.30 hres: Anne Philibert et Guylaine Philibert

Dimanche à 11 hres: Maryse Lambert et Martine Hubert

"La Responsable"

### LOISIRS ST-JUSTIN

La soirée-mérites du 19 août 72 s'est avérée une formidable réussite. Les présences de M. Antonio Yanakis, M. le Maire, M. le Curé, M. André Plante, M. Bertrand Chevalier, MM. les Directeurs et leurs épouses n'ont fait que hausser la soirée par leur collaboration. Par votre chaleureuse présence à cette soirée, parents, enfants et amis, vous nous avez démontré votre satisfaction pour les loisirs durant la saison estivale.

FELICITATIONS!

Trophée des Animateurs: Yvon Fleury

Personnalité: Ginette Lambert, Pierre-Léon Rochette

Performance: Guylaine Brissette, Sylvain Chevalier  
Esprit d'Equipe: Lyne Lafrenière, Robert Lambert  
Meilleur Effort: Sylvie Plante, Yves Ricard  
Plus Grand Progrès: Luc Lemire

Trophée d'Amitié: Johanne Lambert

Assiduité: Sylvain Chevalier

Balle molle: Normande Lafrenière

Baseball: Jeannot Brissette

Gymnastique 12 - 18: Normande Lafrenière, Robert Lambert

Gymnastique 6 - 11: Guylaine Brissette, Sylvain Chevalier

Saut en hauteur: 12 - 18: Pierre-Léon Rochette, Claudette Gagnon

Saut en hauteur 6 - 11: Michel Ladouceur, Ginette Lauzon

Course de vitesse 12 - 18: Nicole Gagnon, Jeannot Brissette

Course de vitesse 6 - 11:

Ginette Lauzon, Gilles Bellemare

Saut en longueur 12 - 18: Sylvie Plante, Jeannot Brissette

Saut en longueur 6 - 11: Ginette Lauzon, Michel Ladouceur

Fers: 12 - 18: Sylvie Plante, Jeannot Brissette

Natation 12 - 18: Pierrette Alarie

Natation 6 - 11: Martine Bellemare

Un merci sincère pour les prix en argent obtenus lors de la soirée-mérites qui ont permis de faire des heureux. Félicitations à tous les participants du terrain de jeux et de la semaine des compétitions.

Nous espérons n'avoir oublié personne.

Merci à tous, Les Animateurs.

VA ET VIENT

M. Roland Morin (fils Odilon) d'Edmonton, Alberta, à St-Justin au début de la semaine.

Service d'Autel

Johanne Rivard et France Lacoursière pour lundi, mercredi, vendredi, Line Lacoursière et Johanne Rivard samedi, dimanche: Christien Lessard et Gilles Plante. lecteur Alain Pichette

Recrutement

De jeunes garçons et filles en vue de former de nouveaux servants de messe, les intéressés devront donner leurs noms avec la permission de leurs parents qui consentiront à les réveiller le matin pour la messe de 7 heures, qui reviendra dans quelque temps. Tous les jeunes sont invités! et les anciens servants qui prévoient ne plus pouvoir servir devront en avvertir la responsable.

## sainte-angèle

par Mme Réal Lacoursière

### Décès

A l'hôpital Lafleche de Grand'Mère, le 20 août 72, est décédée à l'âge de 47 ans 7 mois, Mme Léo Gerbeau née Madeleine St-Onge du 608, 112e Rue Shawinigan. Les funérailles ont eu lieu le 23 à l'Eglise Ste-Jeanne D'Arc à 2.30 heures.

Un libéra a été chanté à l'Eglise Ste-Angèle à 4.15, suivi de l'inhumation au cimetière de la paroisse. La

défunte laisse dans le deuil, son époux, un fils Claude, Franciscaïn de Québec, plusieurs soeurs. Un très grand nombre de parents et d'amis ont tenu à rendre un témoignage religieux à Madeleine et des marques de sympathies aux familles éprouvées.

### Marriage à St-Gabriel

Le 4 Septembre Mlle Réjeanne St-Yves, fille de M. Alcide St-Yves et Antoi-

### LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DES VIEILLES FORGES



## offre d'emploi

Directeur des Services Financiers.

Sous l'autorité du directeur général, le directeur des services financiers planifie, organise, coordonne et évalue l'ensemble des activités relatives à la préparation du budget, à la comptabilité, au contrôle et à la vérification, aux méthodes et procédures de gestion.

Il avise le directeur général et assiste les autres directeurs de service et les directeurs d'écoles au sujet de la gestion des finances de la commission scolaire.

Il fait partie de l'équipe de gestion des cadres supérieurs.

Diplôme universitaire en sciences commerciales ou en administration.

Huit années d'expérience pertinente dont au moins trois dans des fonctions administratives équivalentes.

N.B. A titre exceptionnel, une commission ou un collège peut nommer, à un poste donné, un candidat qui ne possède pas la formation académique requise pour l'exercice d'une fonction mais possède une expérience pertinente à ladite fonction et supérieure aux critères minimum.

Selon la politique administrative et salariale du Ministère.

Les candidats de l'extérieur peuvent obtenir des formulaires de demande d'emploi en s'adressant au Bureau du Personnel. Les candidats de l'intérieur communiquent avec le Directeur du Bureau du Personnel. Seules les demandes écrites reçues sur formulaires officiels, avant le 11 septembre 1972 seront retenues. Prière d'indiquer sur l'enveloppe le titre du poste sollicité.

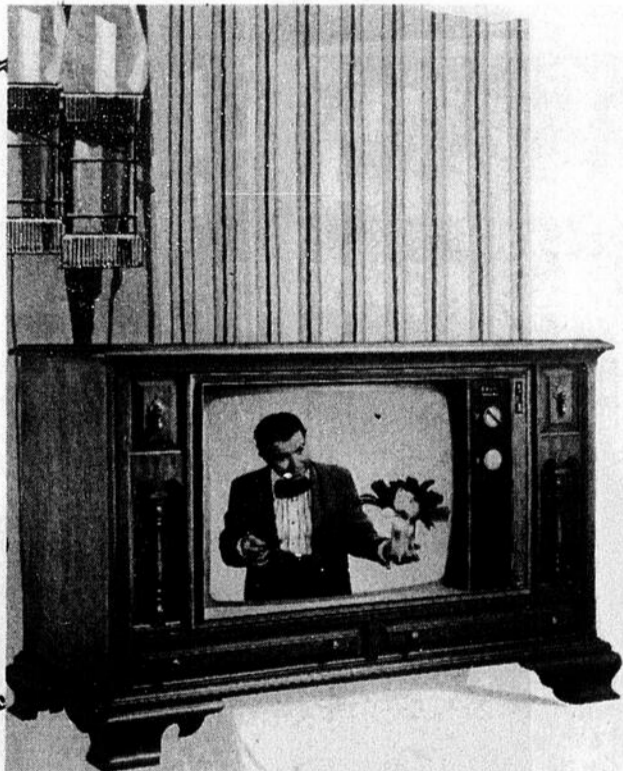
Toute candidature sera traitée confidentiellement.

Veillez faire parvenir vos inscriptions au :

Bureau du DIRECTEUR GENERAL  
Fernand Duchaine

# LES NOUVEAUX ZENITH 1973 SONT ARRIVÉS

LE PLUS GRAND CHOIX DE T.V. ENTRE MONTRÉAL ET TROIS-RIVIÈRES EST À MASKINONGE... CHEZ JOS. LAFRENIÈRE



A prix plus bas que jamais  
Télécouleurs



26 pouces — 1973 —  
tout transistors

2 ANS DE GARANTIE  
SUR LAMPE ÉCRAN  
1 AN DE GARANTIE  
SUR LES AUTRES PIÈCES  
1 AN DE SERVICE GRATUIT

Aussi t.v. noir et blanc,  
stéréos - radios

CHEZ  
J.L. LAFRENIÈRE & FILS INC

88, rue St-Laurent

Prestige

Tél.: 227-2223

## saint-barthélemy

par Mme Benoît Laurendeau

### Nomination Ecclésiastique

L'Abbé Florian Aubin qui était Curé à Notre-Dame de la Merci, arrivera à St-Barthélemy 6 septembre où il a été nommé curé remplaçant l'abbé Héria Héru qui doit prendre sa retraite. Plus de détails vous seront donnés la semaine prochaine.

### Service d'Autel

Dimanche le 27 août : Servants : Jean St-Yves, Denis Cournoyer, Jocelyn et Aline Fafard, Martine et Julien St-Pierre, Michel Laurendeau.

Lectrice: Mme Bertrand Clément

Quêteurs: MM Germain Lebeau, Roland Turcotte, Jean-Noël Ladouceur, Yvan Fafard, J.Bte Fafard, Ernest Dupuis, Welly Brannonier, Edgar Roy, et Raymond Rousse.

### A Lauzon

M. et Mme Benoît Laurendeau étaient du nombre des 5,000 personnes qui assistèrent au lancement du Bateau "LE KRITI STAR" le plus gros navire jamais construit au Canada.

Construit par la Davie Ship, Building au coût de

18 à 20 millions de dollars, le Kriti Star est le premier de trois "Sister Ships" construits par la Davie pour le compte du groupe Var-nima de Grèce.

D'une longueur de 785 pieds, ce pétrolier pèse à vide quelques 16,000 tonnes et possède une capacité totale d'environ 3.4 millions de pieds cubes. Ce bateau est doté d'un énorme suédois, un sulzer de 8 cylindres pesant 800 tonnes et développant une puissance totale de 23,000 chevaux. C'était un travail commencé depuis 6 mois, et on peut dire que c'est presqu'une merveille.

### Les Loisirs de St-Barthélemy Inc. "Message de la Reine des Loisirs."

Distinguées Duchesses, chers amis.

Après les premières émotions qui coupent la respiration et empêchent l'expression de tout sentiment, comme nouvelle Reine des Loisirs de St-Barthélemy, je veux d'abord remercier vous qui êtes venus très nombreux pour cette soirée du couronnement. Votre pré-

sence ici, témoigne de votre intérêt pour tout ce qui aide notre population à vivre dans l'amitié, la fraternité et la concorde.

C'est cette amitié franche que je voudrais voir grandir dans tout mon royaume et tout au long de mon règne.

Je souhaite que cette amitié puisse s'exprimer chaque jour, mais plus particulièrement en certaines circonstances publiques que je tâcherai de favoriser le plus possible.

Je voudrais ensuite remercier tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué à mon couronnement. Je pense, en tout premier lieu, aux responsables des Loisirs de notre belle paroisse. Je profite de l'occasion pour féliciter toute l'équipe du travail merveilleux accompli depuis le début de son mandat.

Les réalisations récentes; pour ne nommer que les aménagements nouveaux au terrain de Jeux, la Tombola si bien réussie, les joutes de balles, toutes ces réalisations prouvent qu'il y a du dévouement caché et un travail de collaboration qu'il faut féliciter.

Je voudrais aussi remercier tous ceux qui m'ont encouragée dans la vente des billets. Vous connaissez sans doute le truc ? Il

faut que chaque duchesse vende un certain nombre de billets pour être éligible au titre de Reine. Pour cela, il faut aussi que des gens aimables comme vous, acceptent d'acheter ces billets. Avec votre collaboration, la chose a été relativement facile. Soyez-en remerciés !

Je voudrais enfin féliciter et remercier les autres duchesses pour leur bel esprit sportif dans cette compétition pour ce titre de Reine. Soyez assurées, chères Duchesses, que la nouvelle Reine compte sur vous toutes pour continuer à travailler en équipe pour le plus grand bien de tous ses sujets.

Grand merci pour votre collaboration. Puisse-t-elle nous aider à nous aimer davantage en travaillant au bien commun. VOTRE REINE RECONNAISSANTE

### Les Loisirs de St-Barthélemy Inc.

Les Loisirs vous informent qu'il y aura Tournoi de Tennis (Simple et double masculin et simple féminin) les 9 et 10: le 9 sept. soir le 10 p.m. et soir. Inscription \$1.00 par participant.

Pour plus de renseignements appelez André Laurendeau Tél.: 885-3522 Yves Brûlé 885-3556. Invitation à toute la population d'y assister en grand nombre !

### Baptême à St-Cuthbert

(Mme B.L.) Le 20 août fut baptisée à St-Cuthbert : Marie, Lyne, Guylaine, Nathalie, fille de M. et Mme Donatien Beaufort (Jeanne Trudel) Parrain et Marraine : M. et Mme Julien Trudel (Simone Lefebvre) d'Yamachiche, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Aline Beaufort Tante de l'enfant.

### F. Benoît Service Enr.

réfrigération domestique et commerciale réparation poêle, laveuse et sècheuse Petit Bois

227-2358 Maskinongé

A cette occasion, les parents de Nathalie ainsi que leurs amis se réunissaient pour célébrer la cérémonie du baptême qui fut suivie d'un goûter. Félicitations à cette famille, remarquons que le chiffre 8 est mémorable puisque c'est leur 8ième enfant né le 8 du 8ième mois.

### La route 2 bloquée durant 10 heures à Maskinongé

Un lourd camion de Guilbault Transport Inc. de Grondines plongea dans un profond fossé, entre St-Barthélemy et Maskinongé quand le conducteur perdit la maîtrise du véhicule à cause de l'épais brouillard et de la route très glissante

à 2 heures et 45 du matin, vendredi 24 août.

Le conducteur, M. Jean-Charles Lanouette de Grondines s'en est tiré indemne. Pendant qu'on tentait de sortir ce camion de sa position un autre camion chargé de poussière de pierres s'est enlisé profondément sur l'autre accotement de la route. Le conducteur était M. André Lafrenière de Louiseville. La route 2 fut bloquée pendant 10 heures et les policiers firent passer les automobilistes se dirigeant vers l'est par l'ancienne route 2 c'est-à-dire au Pied de la Côte et se qui se dirigeaient vers l'ouest durent passer vers la route du fleuve.

Avec  
**Georges Roy**  
y a d'la  
**Laurentide**  
pour tout l'monde

L'agent Molson?  
**Certain'ment!**



### Pour la rentrée des classes

Communiquez avec votre "PEDLER"

## LINGERIE LOUISE

Germain Lampron, prop.

350 - 2e rue Lagacé — Louiseville — Tél.: 228-5071

En conformité avec la Régionale des Vieilles Forges, et ce, aux meilleurs prix, tout pour vêtir vos jeunes. Sommes ouvert les jeudi et vendredi soir et toute la journée du samedi.

HANDY ANDY



# OUVERTURE BIENTÔT

MEILLEUR ÉQUIPEMENT ■ MEILLEURE CHASSE

HANDY ANDY

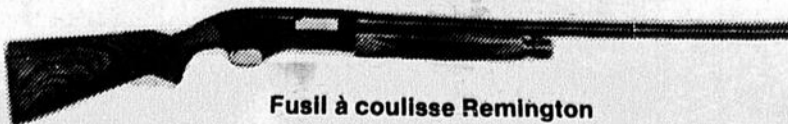
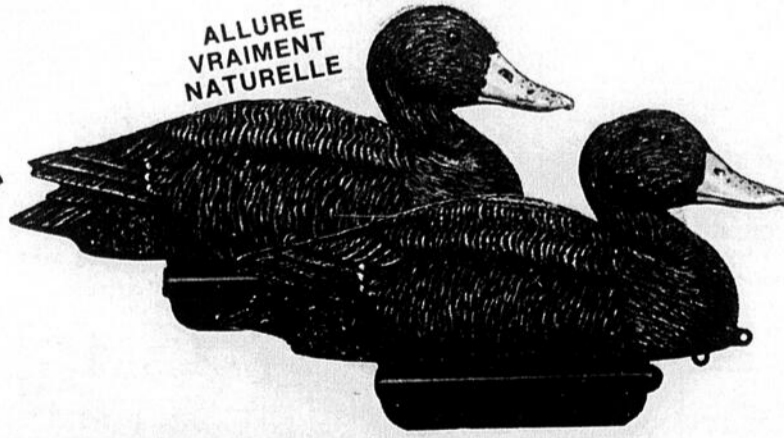


POUR  
72



Fusil 410 Espagnol, chamberé 3", à double canon très léger.  
Modèle 772 M.C - I-L, sans chien canons jumelés, le plus en demande cette année.

ALLURE  
VRAIMENT  
NATURELLE



Fusil à coulisse Remington  
Possède le meilleur mécanisme de sa catégorie.

DU  
NOUVEAU



Atteint sa cible à tout coup et à meilleur marché.

ENCORE CETTE ANNÉE VOTRE MEILLEURE CHASSE VOUS LA DEVREZ À...

# HANDY-ANDY ass

Réjean Isabelle Prop.  
316 St-Laurent  
Louiseville  
228-4760

## le carnet mondain

de Mme Annette Trudel

### Communiqué aux filles d'Isabelle

Veillez vous rappeler que votre assurance-vie des Filles d'Isabelle est maintenant due. Prière de la payer avant septembre aux endroits suivants: Dubé Chassures, Marché Select, Mme Robert Voisard ou chez Mme Eugène Bellemare.

L'assemblée mensuelle aura lieu, mardi, le 12 septembre.

Les billets pour le banquet après notre initiation à Louiseville le 1er octobre vous seront offerts par nos membres du Comité de Bienfaisance. Les Messieurs sont cordialement invités à être des nôtres à ce banquet. Mme Jeannette Latourelle, régente.

### Aux dames de Charité

Soeur Madeleine Langevin, informe toutes ses coturières, que les activités de l'Ouvroir reprendront le mercredi 6 septembre. Par la même occasion, elle remercie toutes les personnes de Louiseville, qui lui ont témoigné de la sympathie, lors de son hospitali-

sation en juin dernier. Elle insiste avec instance toutes les Dames disponibles à se joindre au groupe des coturières bénévoles, tous les mercredi p.m. de 1.30 à 4.30 heures.

### Autre soirée à l'Abbé Martel

Lundi, le 21 août dernier, suite à la soirée organisée à l'occasion du départ de l'Abbé Martel, des amis intimes de ce dernier le recontraint à nouveau, et cette fois, à l'Hôtel du Boulevard.

C'est à M. et Mme Gaston Casaubon, qui reviennent les remerciements pour avoir si bien accueilli en plus de l'abbé Martel, le Rév. Frère Morin, M. et Mme Jean Fugère ainsi que M. et Mme Yvon Paul.

### Au théâtre du rideau vert

LA CÉLESTINE de Fernando Rojas 5 octobre — 4 novembre

Ecrit vers 1492 par Fernando de Rojas, "La Célestine" est considérée comme la source de la littérature espagnole et la mère de tout théâtre moderne. Cette pièce,

adaptée par Paul Achard, reste un chef-d'oeuvre par sa truculence, la richesse de son langage, l'audace et la force des situations dramatiques, la haute couleur des personnages et la philosophie qui s'exprime à tout moment par la bouche de ces derniers.

### Prochains Mariages

M. Serge Fortier, fils de Mme Roland Fortier de Montréal, et Mlle Ginette Lessard, fille de M. et Mme Raynald Lessard de Louiseville.

M. Jean-Guy Duhaime, fils de M. et Mme Dieu-donné Duhaime de Louiseville; et Mlle Huguette Croisette, fille de M. et Mme Aimé Croisette de Maskinongé.

### Décès

Récemment est décédé

M. Irénée Lafrenière, époux de Rose Samson. Il était le frère de Madame Albert Cloutier de notre ville et de M. Léo Lafrenière de Maskinongé.

**Mariages St-Yves - Thisdel**  
Le 29 juillet 72 à Louiseville, M. l'Abbé René Thisdel, vicaire en la paroisse St Sacrement des T.R., frère du marié bénissait le mariage de Raymonde St-Yves, professeur, fille de Mme Antonio St-Yves et de André Thisdel, cultivateur, fils de M. et Mme Martlal Thisdel, tous deux de Louiseville.

Mr Thisdel servait de témoin à son fils tandis que Donat St-Yves de Montréal, oncle de la mariée servait de témoin à Raymonde.

Agissait comme filles d'honneurs les deux soeurs

de la mariée Marcelle, et Jasmine, qui firent les frais du chant aussi il y eut chant de méditation accompagné à la guitare par Jasmine.

Après la bénédiction de l'union du couple un délicieux repas fut servi au Miss Louiseville

Après la réception les nouveaux époux partirent pour un voyage en Gaspésie. Nos meilleurs vœux les accompagnent.

**Cette semaine, le Marché Grégoire IGA accepte les coupons de 0.20 avec chaque achat de 3 bouteilles de coke format 26 oz**

## Demande de Soumissions

Corporation Municipale de St-Barthélemy

### Construction d'un poste de Pompier.

Des soumissions cachetées et clairement indiquées "Soumission pour la construction d'un poste de Pompier" et adressées au bureau du soussigné, seront reçues jusqu'à 8.30 heures le deux octobre mil neuf cent soixante et douze (2/10/72) pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les Plans et Devis pourront être obtenus au bureau du Secrétaire-trésorier, M. le Notaire Bertrand Gervais, 1981 St-Laurent, ST-BARTHELEMY, Comté de Berthier, sur dépôt d'une somme de cinquante dollars (\$50.00) soit en espèces ou sous forme de chèque visé fait à l'ordre du Secrétaire-Trésorier, laquelle somme sera remboursable à ceux qui auront soumissionné et au retour des dits plans et devis en bon état dans les quatorze (14) jours suivant la date d'ouverture des soumissions.

Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque visé fait à l'ordre du propriétaire, d'une valeur minimum représentant 10% du coût de la soumission ou d'un bon de cautionnement pour le même montant selon les instructions du devis.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

La Corporation Municipale de St-Barthélemy  
a/s M. le Notaire Bertrand Gervais,  
Secrétaire-Trésorier,  
1981 St-Laurent,  
St-Barthélemy,  
Cité Berthier.

## Tournoi de Golf du Club Richelieu

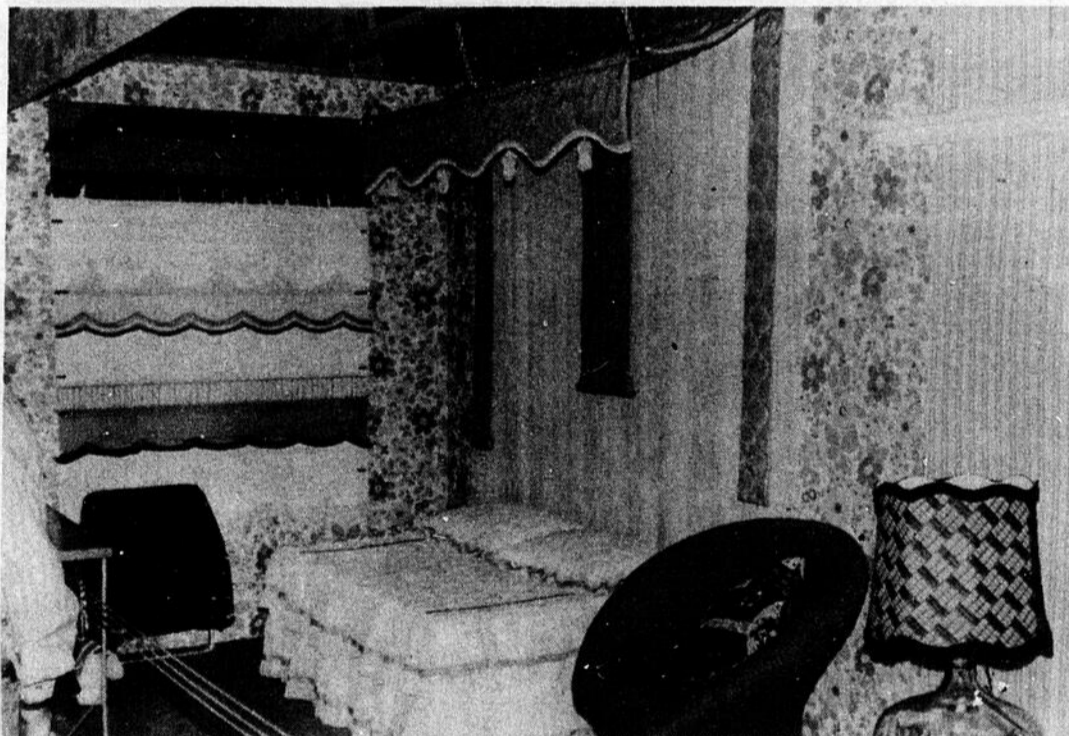
La Direction du Club Richelieu organise un tournoi de golf en fin de semaine soit samedi et dimanche le 2 et 3 sept au Club de Golf de la Seigneurie de Grand Pré à Louiseville. De plus, pour les dames qui ne jouent pas au golf, il y aura toute la journée de dimanche, un concours de putting. Dans la soirée, il y aura remise de trophée et danse continuelle.

Tous les membres du Club Richelieu peuvent être accompagnés d'invités pour participer à ce tournoi. Pour informations, s'adresser au Pro, au Club de Golf de la Seigneurie de Grand Pré à Louiseville à 228-4761. Qu'on se donne rendez-vous et bonne chance à tous les participants!

### Mon hebdo, c'est l'ECHO

Les résidents de la paroisse recevront bientôt la visite de monsieur Charlemagne Deschesnes, mandaté par l'Echo pour abonner ou renouveler les abonnements en cours. Profitez de cette occasion pour pouvoir recevoir votre Echo à chaque semaine.

# SPÉCIAUX APRÈS EXPO



**Différents modèles de décorations furent visionnés à notre kiosque durant l'Expo de St-Barnabé, que vous pouvez revoir chez-nous.**

**Nous désirons pour vous, beauté et originalité à des prix les plus bas.**

### vente :

**TAPIS, TAPISSERIES, COUVRE-LITS, DRAPERIES ET RIDEAUX.**

**INSTALLATION GRATUITE**

**PROFITEZ DURANT CES 15 JOURS QUI SUIVENT DE CETTE GIGANTESQUE VENTE.**

**Jacques Décoration Intérieure Enr.**

1591 Lottinville — St-Paulin — Tél.: 268-2641

## maskinongé

Par Mme Léo Vermette

### Liturgie Dominicale

Samedi 2 septembre  
7.30 heures Lecteur Jean-René Déry  
Collecte : M.M. Jacques et André Vertefeuille.  
Dimanche 3 septembre  
9.30 heures Lectrice Mme Albert Bastien  
11.15 heures Lectrice Mme René Bellemare  
5 heures Lectrice Mme Augustin Constantin  
Servants 11.15 heures Lyne Leblanc et Gilles Gagnon  
Collecte 11.15 heures Dr Paulin Hébert et M. Marius Leblanc

### Prochain Mariage :

Samedi, le 2 septembre, sera béni le mariage de M. Jean-Guy Duhaime de Louiseville fils de M et Mme Dieudonné Duhaime (Marie-Ange Mayer) de Louiseville et de Huguette Croisetière, fille de M. et Mme Aimé Croisetière (Yvette Bourassa) de notre localité.  
Nos meilleurs voeux de bonheur aux futurs époux.

### Baptême Ricard

Dimanche, le 20 août, a été baptisé Joseph, Jacques, Jonathan, fils de M. et Mme Henri-Paul Ricard (Nicole Despins) Parrain et Marraine M. et Mme Jacques Despins (Claire Bergeron) de ShawiniganSud, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: la maman du bébé.

### Naissance

A l'hôpital Comtois, le 14 août, à M. et Mme Léo Dupuis est née une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Yvette, Anick, Alexandra.

Parrain et Marraine M. et Mme Gérald Lemyre de St-Justin, grands parents de l'enfant.

Nos félicitations aux parents!

### Avis aux chasseurs

Les 29 et 30 août, de 2 heures à 9 heures du soir au "Pic" de gravelle de St-Edouard aura lieu une clini-

que d'ajustement des carabines et fusils de chasse. Le tout est gratuit.

**Clinique de la Croix Rouge**  
Remerciements à la population de Maskinongé qui

a répondu si généreusement à l'appel qui lui a été lancé.

Merci à la dynamique équipe et à tous les bénévoles qui ont contribué au succès de cette clinique.

## saint-paulin

par Suzy Martel

### Mariages:

A St-Alexis-desMonts, samedi le 2 septembre aura lieu le mariage de Mlle Suzanne Frappier, fille de Richard Frappier et de feu Fernande Bergeron, et de René-Paul Leblanc, fils de Roger Leblanc et de Marielle Picard de St-Paulin.

A St-Paulin samedi le 2 septembre à 3 1/2 hres P.M. aura lieu le mariage de Mlle Mariette Béland, fille de Alcide Béland et de Gilberte Auger, de St-Paulin, et de Benoît Morissette, fils de Victor O. Morissette et de Pauline Leblond de Rimouski.

Meilleurs Voeux!

### Ecole des vallons:

Les vacances sont presque déjà terminées. Beaucoup de parents songent à la rentrée des classes. Les enfants sont prêt-à-être moins anxieux. Que voulez-vous, c'est la vie...

Voici quelques renseignements que je me plais à vous transmettre pour répondre aux inquiétudes d'un grand nombre.

- a) Pour les professeurs: Journée pédagogique 1er septembre à 9 heures
- b) Entrée des élèves: Maternelle 11 septembre Élémentaire et secondaire: 6 septembre
- c) Heures des cours: Maternelle A.M. 8.45 - 11.15

Elémentaire a.m. 8.45 - 11.15  
P.m. 12.35 - 3.05  
Secondaire a.m.: 8.45 - 11.15  
P.m. 12.40 - 3.55

d) Dîneurs: Cette année, tous les élèves de St-Paulin dinent chez eux. Ceci est obligatoire par résolution de la Commission scolaire.  
e) Tenue vestimentaire: Aucun costume particulier n'est exigé pour fréquenter l'Ecole des Vallons. Je laisse le tout à votre discrétion. Je vous ferai remarquer cependant que l'école n'est pas un atelier de travail ordinaire. Si on veut donner à nos enfants le goût du travail bien fait, habituons-les à être proprement, convenablement et décentement vêtus. Evitons les "jeans" (garçons et filles) et les chandails un peu trop sexés (filles). Que la chevelure soit également propre.

Je vous laisse avec toutes ces remarques, espérons que vous leur ferez bon accueil.

L'O.T.J.: notre affaire la participation: la votre  
Sauts en longueur: Nicole Plante  
Yves Savard  
Louis Dupont  
Drapeau: A) Equipe 1  
Manon Bastien, Nicole Plante, Léon Dupont, Yves

Savard, Louis Dupont, René Elliott, Line Chevalier  
Equipe 11  
Martine Lessard, Chantal Frappier, Renée Bastien, Gilles Elliott, Nathalie Savard, Manon Elliott, Suzanne Leblanc  
Pointage: 10 - 1 pour équipe 1  
Etoiles: meilleurs guetteurs: Gilles Elliott, Léon Dupont  
Meilleurs joueurs: Yves Savard, Louis Dupont, Nicole Plante.

### Drapeau B

Equipe I  
Marcel Frappier, Huguette Brodeur, Carmen Elliott, Manon Bastien, Martine Lessard, Guylaine Plante, France Picotte, Suzanne Leblanc  
Equipe II  
Léon Dupont, Nicole Plante, Céline Lessard, Yves Savard, Chantal Frappier, Louise Martel, Sylvie Rabouin, Manon Elliott  
Pointage: 10-7 pour équipe II

Etoiles: Meilleurs guetteurs: Carmen Elliott, Léon Du-

Meilleurs Joueurs: Huguette Brodeur, Marcel Frappier, Nicole Plante.  
Ballon Chasseur: Equipe I  
Carmen Elliott, Nicole Plante, Chantal Frappier, Yves Savard, Line Brodeur, Line Chevalier, Equipe II  
Martine Lessard, Manon Bastien, Gilles Elliott, Renée Bastien, Nathalie Savard, Suzanne Leblanc  
Pointage: 5-2 pour Equipe II.

- 0 -

Un professeur de philosophie demande à un de ses élèves :

— Parlez-moi de Socarte.  
— Socrate était un philosophe.

— Mais encore ?

— C'était un type qui passait son temps à donner des conseils aux autres. Ça les empoisonna. Ils l'ont empoisonné et il n'a plus empoisonné personne.

## ATTENTION • ATTENTION Cours de danse à Maskinongé

Diane et Robert Sauvageau professeurs de la Fédération des Loisirs Danse du Québec, offrent des cours de danse à la salle Réal Croisetière.

Diane et Robert dont la réputation n'est plus à faire nous enseigneront les meilleures techniques de danse sociale : Rumba, Cha-Cha, Swing, Valse, etc.

Les personnes intéressées à ces cours devront s'inscrire immédiatement. Pour de plus amples informations s'adresser chez Mme Réal Croisetière Tél.: 228-2454

Ces cours débuteront le dimanche le 10 septembre 1972, pour les élèves de la deuxième série de cours à 1.30 heure (p.m.) et pour les débutants à 8.00 heures (p.m.)

Pour se divertir, se détendre, et vaincre la timidité rien comme la danse!  
Bienvenue à tous!

N.B. Personnes accouplées seulement

## NOMINATIONS CHEZ CHOISY

Madame Jeannine D. Trudeau, Vice-Présidente des Laboratoires Choisy Ltée et Directeur des Relations Publiques annonce les nominations suivantes :

M. Guy-L. Trudeau, au poste de Président du conseil d'administration. Il succède à monsieur Yvon G. Trudeau, Président-fondateur, décédé le 26 janvier 1972. Monsieur Guy-L. Trudeau était à l'emploi de la compagnie depuis deux ans comme administrateur, département des finances. Il occupera principalement la fonction de directeur du marketing.

Monsieur Robert Lemyre, au poste de directeur général de la compagnie. M. Lemyre était depuis plusieurs années directeur des services techniques. De plus, il possède une vaste expérience du contrôle des budgets. Notons que M. Lemyre est aussi secrétaire-trésorier des Laboratoires Choisy.

M. Pierre Archambault, au poste de directeur de la recherche. Avant de se joindre à Choisy monsieur Archambault était superviseur des Laboratoires de développement et de contrôle de la qualité pour la compagnie Canadian General Electric, division des appareils ménagers. Antérieurement, il travaillait pour la firme Monsanto, section plastique.

William D. Watts, au poste de directeur-adjoint de la recherche. M. Watts possède une vaste expérience dans ce domaine ayant assumé cette fonction dans les entreprises suivantes: Armstrong Cork Canada Ltd., Domco Ltd, et Ciba Geigy Canada Ltée.

Fondée en 1946, Laboratoires Choisy Ltée est l'unique compagnie canadienne située au Québec manufacturant plus de 300 variétés de produits sanitaires offerts aux marchés commerciaux, industriels et institutionnels, tant au pays qu'à l'étranger. Ses activités de contrôle touchent parmi maints domaines le traitement des eaux et du béton.

Ces nominations sont destinées à appuyer le vaste programme de recherches nécessaire à l'essor toujours grandissant que connaît Choisy.

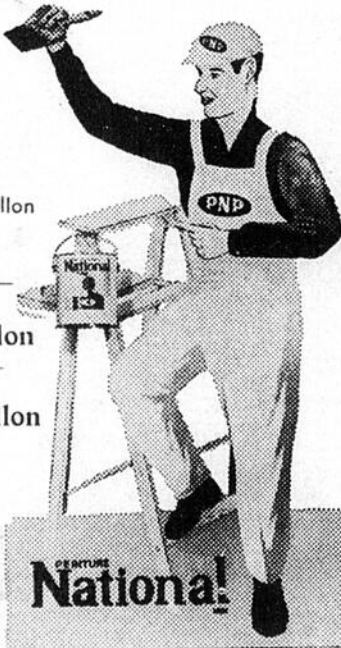
## Spéciaux • Peinture Intérieure

Email  
Semi-lustre \$4<sup>89</sup> gallon  
Latex

EMAIL SUPER-BLANC :  
\$10.35 le gallon

LATEX 800 :  
\$7.60 le gallon

SEMI-LUSTRE 500 :  
\$8.25 le gallon



BEAU CHOIX DE  
TAPISSERIE  
Tapis - Prélart  
Meubles et appareils  
électriques  
CHEZ D. DULUDE

170 St-Laurent — Louiseville  
Tél.: 228-4675

# Collection AUTOMNE HIVER

Il faut la voir

DES  
TISSUS

chics  
de style  
élégant

# BELISLE TEXTILES

380 St-Jacques  
Louiseville

# saint-paulin

par Suzy Martel

## Chronique Sportive: par Luc Damphousse

Bonjour chers amis sportifs de la région. Cette semaine, le début des séries éliminatoires et une fin de saison formidable est attendue. Nous connaissons déjà nos "champions" dans nos deux différentes ligues; soient les "Canadiens" du côté masculin et les "Vagabondes" du côté féminin.

Maintenant, voici les résultats de la semaine du 21 au 25 août:

SECTION PEE-WEE: Mercredi le 23 août

Défaite du St-Paulin face au St-Alexis au compte de 15-7. Même dans la défaite, Daniel Renière avec 4-4 et Marcel Frappier s'illustrèrent.

Vendredi le 25 août: St-Paulin cause une surprise

en battant St-Alexis 8-6. Les chances sont maintenant égales 1-1 dans la série 2 de 3.

ETOILES: Daniel Renière avec 1 circuit et 3 p.p. Marc Guimond 1 double et Marcel Brodeur 2-3 - 1 double - 2 p.p.

### Ligue Féminine:

Lundi le 21 août: Panthères 11 Lions 3

Etoiles: Gagnantes: Pierrette Béland 5 en 5 - Lucie Brodeur 4 en 5 - Carmen Elliott 4 en 5 - Manon Bastien 4 en 5.

Perdantes: Huguette Brodeur 4 en 5 - Adèle Damphousse 3 en 5.

Jeudi le 24 août: Lions 4 Lynx 2

Etoiles gagnantes: Huguette Brodeur 4 en 5 - Denis Frappier 3 en 5 - Adèle Damphousse 3 en 4 - dont un circuit

Perdantes: Lynda Géroix 3 en 5 - Nicole Plante 1 en 1

Vendredi le 25 août: Lions 9 Panthères 3

Etoiles Gagnantes: Adèle Damphousse 4 en 5 - dont 1 triple et 1 circuit - Monique Béland 3 en 5 - Denis Frappier 3 en 5

Perdantes: Carmen Elliott 3 en 4 - Danielle Lafond 2 en 4 - Sylvie Bergeron 2 en 4

Ligue intermédiaire Balle-molle (féminine) 16 août:

Victoire du St-Paulin sur St-Alexis au compte de 15-7.

Nos étoiles furent: Pauline Frappier 3-4 - Hélène Milot 3-5 dont 1 circuit - Evelyne Dupuis 3-5 dont 2 doubles - André Milot 3-5 dont 1 circuit

17 août: Victoire du St-Paulin sur St-Barnabé au compte astronomique de 26-6.

Etoiles: Pauline Frappier 4-5 - Hélène Milot 4-6 - Evelyne Dupuis 4-6 - Carole Descôteaux 4-6 - dont 2

doubles et 1 triple - et Pauline Milot 4-6

Ligue Balle-Molle: Les Vagabondes s'assurent du championnat en battant les Eclairs 8-5

Etoiles: Des gagnantes: Suzanne Lessard 3-3 - dont 1 circuit - Mme Réal Plante 2-3 - France Guimond 2-3 - et Micheline Boisclair 1-2

Perdantes: Gladys Boucher 3-4 - et Christiane Guimond 2-3

Ligue Balle-Lente (Masculine):

Lundi le 21 août: Les Canadiens sont sans pitié pour les Incompris qu'ils battent 16-9

Etoiles: Gagnants: Claude Turner 2-2 - Fernand Brodeur 2 doubles en 3 - Jacques Guimond 2 doubles en 3 et André Béland avec 1 circuit de 4 points.

Perdants: Claude Frappier 2-3 dont 1 triple Jacques Turner 2-3 dont 1 double et André Diamond 2-3 dont 1 double

Jeudi le 24 août: Les Cana-

dies concrétisent leur championnat en battant les Anglais 15-11

Etoiles: GAGNANTS: Jacques Guimond 4-4 - dont 1 circuit - Jacques Frappier 3-4 - 1 double et Alain

Damphousse 2 doubles en 4

Perdants: Yvon Plante 4-4 dont 2 circuits et 1 double - Maurice Boisvert 1 en 2 et Gilles Lafrenière 1 circuit en 3.



Votre spécialiste en:  
Chauffage air chaud  
Ventilation - Climatisation  
Humidification

**Bruno Bergeron**

FERBLANTIER LICENCIE

Dépositaire des produits: L'ISLET — DELUXAIR

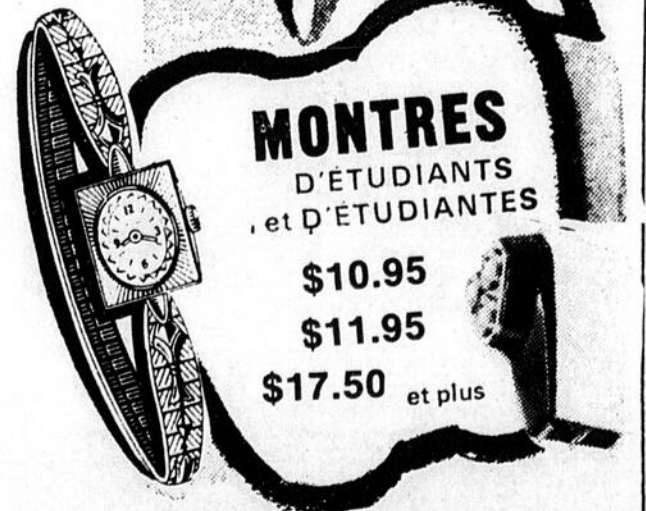
1440 rue Nepveu Tél.: 228-3228 Ste-Ursule

## Prêts pour L'École



STYLOS  
PLUMES  
CRAYONS  
**\$1.98**  
**\$2.95**  
**\$3.95**

MALLETTE  
À DOCUMENTS  
**\$8.00 \$9.00**  
**\$13.00**  
et plus



MONTRES  
D'ÉTUDIANTS  
et D'ÉTUDIANTES  
**\$10.95**  
**\$11.95**  
**\$17.50** et plus

## BIJOUTERIE GIGUÈRE

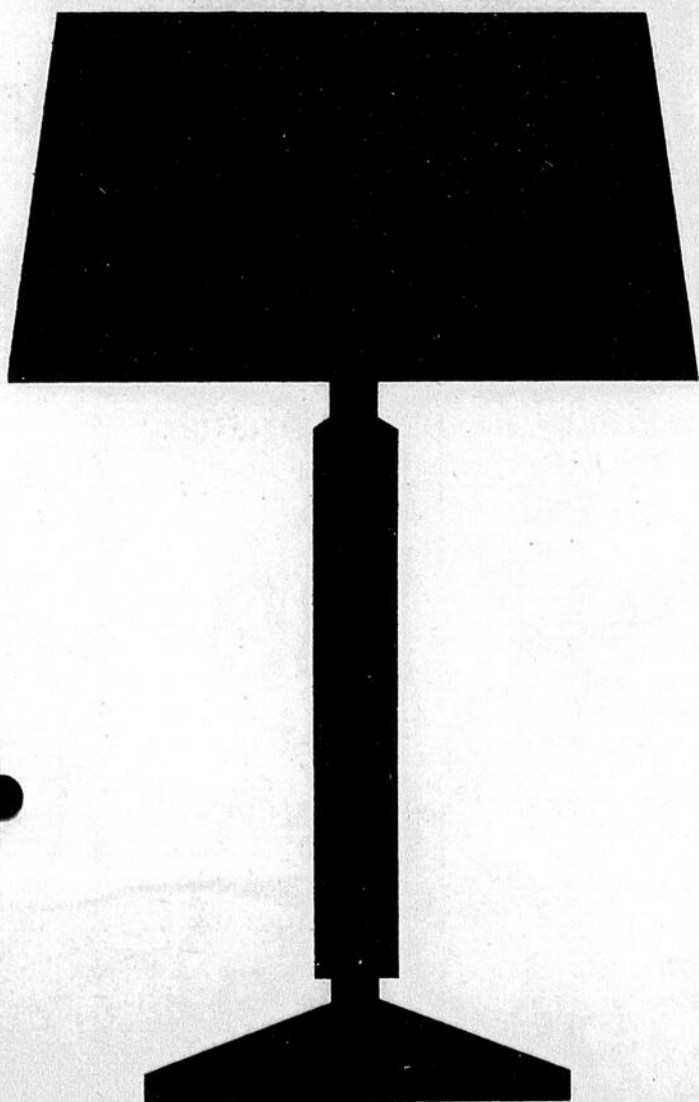
223 St-Laurent — Louiseville

# Beaucoup plus qu'une simple lampe

Exigez la lampe-étude COLLÈGE portant l'étiquette verte de l'Association canadienne de l'électricité.

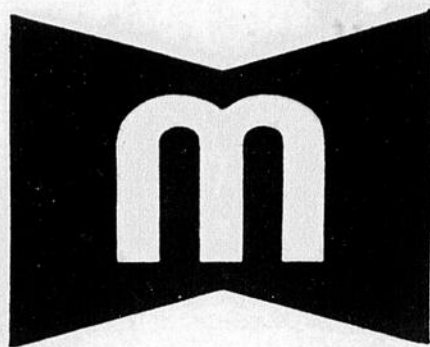
La lampe-étude Collège a été conçue par des ingénieurs en éclairage pour donner un éclairage scientifiquement équilibré, un éclairage idéal qui assure acuité visuelle et protection de la vue.

La lampe-étude Collège diffuse un éclairage uniforme sans ombre ni éblouissement. Munie d'une ampoule de 200 watts, elle assure une intensité minimale de 70 bougies/pied sur toute la surface de travail. A raison de quatre heures d'utilisation par jour tout au long de l'année scolaire, elle ne coûtera qu'environ \$1.70 d'électricité, soit moins de 1¢ par jour. Un article fort apprécié pour le retour en classe.



**Q** Hydro-Québec

“Mon voisin”



90 Ste-Elisabeth

Louiseville

présent à la grandeur  
du Québec

“Chez MÉTRO ce n'est pas loi  
les PRIX MAGIQUES ÇA ME C

Savourez *Coca-Cola* Marque déposée

Savourez *Coca-Cola* Marque déposée

**LIQUEURS  
COCA-COLA**  
26 oz — 3 pour

**59¢**  
moins coupon de 20¢  
dans les journaux

Savourez *Coca-Cola* Marque déposée

**CONFITURES**  
aux fraises ou framboises  
Habitant — 24 on. **63¢**

**CAFE INSTANT**  
Nescafé — 10 on. **\$1.97**

**EAU DE JAVEL**  
Javex — 128 on. **69¢**

**BISCUITS SODA**  
Premium de Christie  
2 lb **77¢**

**MOUTARDE  
PREPAREE**  
Condor — 16 on. **26¢**

**VINAIGRE**  
Heinz — 128 on. **69¢**

**JAMBON PICNIC**  
Maple Leaf  
1½ lb **\$1.85**

**PAIN DE VIANDE**  
Kam — 12 on. **53¢**

**PAPIER  
DE TOILETTE**  
White Swan assorti  
2 ppts de 2 roul. pour **55¢**

**HUILE**  
Mazola — 32 on. **\$1.02**

**SPÉCIAUX DE VIANDES AU MARCHÉ ST-LAURENT LTÉE**

**JEUNES DINDONS**  
congelés White Rock  
Canada Cat. A  
5 à 9 lb  
**41¢**  
lb

**JAMBON**  
prêt à manger  
Maple Leaf  
genre dîner  
**\$1.29**  
lb

**ROTI DE PALETTE**  
coupe régulière  
**75¢**  
lb

**BOLOGNE**  
Maple Leaf  
morceau 2 lb et plus  
**39¢**  
lb

**SAUCISSE  
AU PORC**  
La Belle Fermière  
**79¢**  
1 lb

**TOURTIERES**  
La Belle Fermière  
16 on.  
**89¢**

**JEUNES DINDONS**  
congelés White Rock  
Canada Cat. A  
10 à 12 lb  
**45¢**  
lb

**VIANDES  
A HAMBURGER**  
Merite congelées  
10 portions de 2 on.  
**99¢**

**BACON**  
Swift Premium  
**95¢**  
1 lb

**SMOKED MEAT**  
Martin 2 on.  
4 pour  
**99¢**

**SAUCISSES  
FUMÉES**  
La Belle Fermière  
**58¢**  
1 lb

**PATE AU POULET**  
La Belle Fermière  
8 on.  
2 pour  
**89¢**

99



# prix magiques

**RABAIS ECLAIR**

loin et  
"CONVIENT"

Nos prix sont sujets à changements...

Prière de vérifier nos spéciaux affichés en magasin



<p><b>SOUPE</b> aux tomates Aylmer — 10 on.</p> <p><b>12¢</b></p>	<p><b>POIRES A DESSERT</b> Métro — 19 on.</p> <p><b>31¢</b></p>
<p><b>PAPIER MOUCHOIR</b> Facelle Royal 333</p> <p><b>33¢</b></p>	<p><b>BREUVAGE</b> Assortis Métro — 48 on.</p> <p><b>31¢</b></p>
<p><b>SOUPE</b> au poulet et nouilles de Lipton bte de 2 sachets</p> <p><b>27¢</b></p>	<p><b>CRISTAUX A L'ORANGE</b> Swing cello de 5 enveloppes</p> <p><b>79¢</b></p>
<p><b>THE SALADA</b> Orange Pekoe 60 sachets</p> <p><b>75¢</b></p>	<p><b>SALADE DE FRUITS</b> Del Monte — 28 on.</p> <p><b>47¢</b></p>
<p><b>FROMAGE KRAFT</b> Canadien tranche individuelle 16 on.</p> <p><b>89¢</b></p>	<p><b>NETTOYEURS</b> à évier</p> <p><b>33¢</b></p>

## FRUITS ET LÉGUMES

**PAMPLEMOUSSE**  
Sud Africain No 48  
6 pour

**59¢**

<p><b>RAISIN VERT</b> Canada No 1 lb</p> <p><b>48¢</b></p>	<p><b>CANTALOUPS</b> Californie Canada No 1 2 pour</p> <p><b>59¢</b></p>	<p><b>CHOUX FLEURS</b> du Québec Canada No 1 ch.</p> <p><b>49¢</b></p>
<p><b>BANANES</b> Dole ou Chiquita lb</p> <p><b>13¢</b></p>	<p><b>CELERI</b> du Québec Canada No 1 ch.</p> <p><b>19¢</b></p>	<p><b>TOMATES</b> Californie Canada No 1 3 lb</p> <p><b>89¢</b></p>

## horoscope

commandité par

**Restaurant Le Mahigan**  
LICENCIE  
Mets canadiens — Special du jour \$1.24  
TOURTIERES, FEVES, B.-B.-Q, STEAK  
530 Boul. Est Tél. : 228-5909 Louiseville

**BELIER**

21 mars 20 avril  
Par votre tendresse, essayer de faire oublier à l'être aimé, la cruauté de propos, que vous lui avez tenus, sous le coup de la colère.

**TAUREAU**

21 avril 21 mai  
Un ami semble avoir besoin que vous lui rendiez un service urgent. Votre promptitude sera votre unique facteur de réussite.

**GEMEAUX**

22 mai 21 juin  
Vous devez à tous prix être frais et dispos pour arriver à résoudre un problème excessivement difficile. L'entrain et la bonne humeur qui se dégagent de vous actuellement sont quasi contagieux.

**CANCER**

22 juin 22 juillet  
Vous avez de sérieux ennuis financiers qui risqueront de déteindre sur votre vie sentimentale et familiale. Tachez de rester calme et détendu.

**LION**

23 juillet 22 août  
Vous avez intérêt à vous occuper de vos devoirs professionnels, à vous occuper attentivement de vos proches, à vivre en bonne intelligence avec vos voisins.

**VIERGE**

23 août 22 septembre  
Votre santé laisse présentement à désirer; cette indisposition est passagère.

**BALANCE**

23 septembre 22 octobre  
Des affaires de coeur bénéficieront d'une circonstance particulièrement

agréable durant la journée de jeudi. Si des problèmes domestiques vous préoccupent, laissez quand même les événements suivre leur cours normal.

**SCORPION**

23 octobre 21 novembre  
Vous aurez à prendre quelques précautions pour sauvegarder votre bien-être physique. Il n'y a cependant pas lieu de vous inquiéter outre-mesure et de vous déprimer, cela ne vous faciliterait aucunement la situation.

**SAGITTAIRE**

22 novembre 21 décembre  
Ne prenez pas de décisions hâtives et n'agissez pas précipitamment, sinon vous pourriez vous mettre en conflit avec quelqu'un qui vous le pardonnerait difficilement.

**CAPRICORNE**

22 décembre 20 janvier  
Vous saurez agir avec habileté et compétence, dans ce domaine spécifique où vous excellez. Vous connaîtrez durant la journée de vendredi, une satisfaction morale bien légitime.

**VERSEAU**

21 janvier 19 février  
Vous éprouverez un sentiment nouveau et très intéressant, dans un lieu hors du milieu que vous fréquentez habituellement. Surveillez de très près l'état de vos finances.

**POISSON**

20 février 20 mars  
Une grande lassitude morale et physique ne fait que vous empêcher d'avancer, pourtant vous dépensez terriblement d'énergie, mais vos activités ne portent pas les fruits désirés.



Toujours aussi populaire: le blouson assorti au pantalon en denim urbanisé, en Orlon/Nylon, sans souci, avec col haut à boutons-pression.

# au passé

ON LISAIT DANS L'ECHO. IL Y A 20 ANS

Edition du 28 août 1952

## LOUISEVILLE

### Naissance

18 août : A M. et Mme Lionel Giguère (Fernande Perreault) un fils baptisé : Joseph, Guy Claude, Rémi.

### Mariage

Le 2 août a été célébré le mariage de Mlle Jeannine Vincent à M. Léo Arvais de St-Sévère.

## ST-BARTHÉLEMY

### Mort subite

M. Joseph Malboeuf, époux de Florence Lacourse, est décédé subitement le 23 août, à l'âge de 54 ans.

### Naissances

13 août : Réjean, Joseph, Cuthbert, fils de M. et Mme Joseph Fafard (Lucie Chênevert)

19 août : Joseph, Réal, Guy, fils de M. et Mme Maurice Valois (Imelda Cournoyer).

19 août : Joseph, Paul, Maurice, fils de M. et Mme Maurice Valois (Imelda Cournoyer).

23 août : Joseph, Jacques, Olivier, Barthélemy, fils de M. et Mme René Michaud (Claire Désy).

### Locataires

M. et Mme Régis Fafard

ont loué le logis de M. Ernest Dupuis, épicier.

## YAMACHICHE

### Mariages

Le 30 août, sera célébré le mariage de M. Renaud Garceau à Mlle Gertrude Gauthier.

Egalement le 30 août, aura lieu à Louiseville, le mariage de M. Gaston Ricard, de notre paroisse, à Mlle Rose-Aimée Deschênes, de Louiseville.

## ST-JUSTIN

### Nouveau professeur

Au moment d'aller sous presse, nous apprenons que M. Paul-Yvon Verteuille, B.A., vient d'accepter pour cette année, la charge d'une des classes du couvent (section des garçons).

### Décès

Aux Trois-Rivières, est décédée Mlle Jacqueline Clément, 27 ans, fille de M. et Mme Omer Clément, autrefois de St-Justin.

A Montréal, est décédé accidentellement, un ancien citoyen de notre paroisse en la personne de M. Adrien Lefebvre (fils) à l'âge de 34 ans. M. Lefebvre a trouvé la mort lorsque sa motocyclette alla s'écraser sur un autobus, à Ville Jacques-Cartier.

## Naissances

Le 24 août, à M. et Mme Jean-Paul Lefebvre (Cécile Chevalier) un fils baptisé : Joseph, Michel.

Le 22 août, à M. et Mme Maurice Ross (Thérèse Plante) de Maskinongé, une fille baptisée : Marie, Justine, Nicole.

## MASKINONGÉ

### Inhumation

Le 16 août avait lieu le Libera de M. Pierre Desrosiers, fils de feu Joseph Desrosiers et de feu Oliva Vanasse, décédé à Montréal, à l'âge de 49 ans.

## STE-URSULE

### Mariage

Le 1er septembre, aura lieu le mariage de M. Florent Lessard à Mlle Germaine Béland, de Prémont.

### Décès

On nous informe de la mort accidentelle de M. Ls-Georges Paquin, de Ste-Perpétue de Nicolet, autrefois de Ste-Ursule.

## ST-LÉON

### Mariage

Le 23 août, avait lieu le mariage de Mlle Marielle Lacoursière à M. Paul-Emile Castonguay, de St-Justin.

## ST-PAULIN

### Naissance

21 août : Marie, Marise, Hélène, Carole, fille de M. et Mme Patrice Dupuis (Hermance Renière).

## Transactions

M. Alphonse Pelletier s'est porté acquéreur de la terre de M. Adélaré Diamond, dans le rang des Douze-Terres.

M. Richard Guillemette s'est porté acquéreur de l'emplacement de M. Wilbray Lavallée.

## ST-ALEXIS DES MONTS

### Baptême

24 août : Joseph, Pierre, Raymond, fils de Léon-Paul Bellemare et de Thérèse Lessard.

### Mariage

23 août : Mariage de Mlle Laurence Béland à M. Jacques St-Louis.

prendre à danser c'est un bon moyen de passer des soirées plus agréables.

## Gagnant "Loto-Perfecta"

Voulez-vous connaître un bon moyen de gagner à la loto-perfecta? Steven Leber, bambin de 5 ans, fils de M. et Mme Normand Leber de Ste-Ursule vous livre son secret. Pour choisir vos chevaux vous prenez votre âge (5ans) votre date de naissance (16) et le numéro correspondant au mois de votre naissance (avril - 4).

Ce qui fait que le jeune Steven avec les chiffres 5164 a gagné dans l'ordre, la jolie somme de \$581.40. Sincère félicitations et continue!!

## Service d'accueil

### Garde Paroissiale

Samadi le 2 septembre à 7.30 P.M. et dimanche le 3 septembre à 8.00 A.M.: Aurèle Béland — Jules Lessard — Roger Lambert — Jacques Lessard. Dimanche le 3 septembre à 10.00 A.M.: Normand Thisdel — Maurice Paquin — Paul St-Louis — Normand Noël — Marc Lessard

# sainte-ursule

par Mme Jean-Paul Baril

## Assemblée de la Caisse "Pop"

L'assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire de Ste-Ursule aura lieu mercredi soir, le 30 août 1972 à 8.00 p.m. à l'école Rinfret.

Lors de l'Assemblée générale annuelle, les membres seront invités à accepter des amendements aux articles 90 - 92 et 93 du règlement de régie interne de la Caisse Populaire.

La modification consistera à ramener de 30% à 10% le montant minimum des trop-perçus à être porté aux réserves

## Cours de danse

Des cours de danse, pour tous les intéressés débiteront à l'école Rinfret, mardi le 12 septembre à 8.30 P.M. à l'école Rinfret. Tous les intéressés sont priés de se présenter le premier soir des cours où à s'informer à 227-4547. Ap-

**VOYEZ LE VASTE CHOIX DE NOUVEAUX STYLES**

Pour la rentrée des classes visitez votre Salon **Claude Le Bottier**



380 St-Laurent  
Louiseville  
228-5594

## ÉDUCATION PERMANENTE

### CEGEP DE TROIS-RIVIÈRES

#### ÉDUCATION PERMANENTE

#### SESSION AUTOMNE 1972

#### ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL

- Arpentage I
- Bibliotechnique
- Comptabilité I
- Comptabilité III
- Dessin d'architecture I
- Economique II
- Electronique industrielle
- Energie des fluides
- Fonction et organisation du personnel
- Initiation à la programmation
- Introduction à l'informatique
- Introduction à la programmation
- Introduction aux ordinateurs
- Marketing I
- Structure de l'entreprise
- Techniques de machine-outils I
- Techniques numériques I
- Techniques vestimentaires I

#### ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL

- Anglais
- Arts appliqués
- Astronomie
- Biologie
- Céramique
- Chimie
- Cinéma
- Civilisation Grecque
- Espagnol
- Français
- Géographie
- Histoire
- Mathématiques
- Philosophie
- Physique
- Psychologie
- Relations humaines
- Sociologie

**Début de la session: 11 septembre 1972**

Inscription au Pavillon des Sciences  
Bureau du Registrare,  
3500 de Courval,  
Trois-Rivières  
Tél.: 378-9171

Pour information:  
Education Permanente,  
3175 Lavolette,  
Trois-Rivières  
Tél.: 378-9171 le jour; 378-4911 le soir

La période d'inscription se termine le 8 septembre 1972.

**ÉDUCATION POPULAIRE**

Régulation des naissances - Toxicomanie - La motoneige - Canal 11 cable La Belle Vision.  
Pour horaire, consulter le prospectus de l'Éducation Permanente disponible à nos bureaux.

## saint-alexis

par Aurèle PLANTE,  
et Mme Clovis DUPUIS.

### Prompt rétablissement

A Mlle Jocelyne Goudrault opérée jeudi dernier à l'hôpital Ste-Marie de Trois-Rivières.

A M. Joseph Goudrault en convalescence après avoir subi une opération à l'hôpital Ste-Marie de Trois-Rivières.

### Noa Pee-Wee au tournoi

Les Pee-Wee de St-Alexis ont participé, samedi dernier, au tournoi régional au Cap-de-la-Madeleine. Ils ont dû s'avouer vaincus 4 à 1 en supplémentaire contre l'équipe de La Tuque. Gilles Michaud a été choisi l'étoile de la joute et le jeune lanceur Réal Julien s'est distingué en lançant une partie de toute beauté puisque le compte était de 0 à 0 après 6 manches complètes. Nous les félicitons car ils ont très bien représenté St-Alexis.

### Mariage Boulanger - Giguère

Samedi le 26 août, eut lieu le mariage de Pierrette Boulanger, fille de M. et Mme Laurier Boulanger à Jean Giguère, fils de Mme Urbain Giguère. Les nou-

### A VENDRE

Terrain idéal pour chalets au bord de la Rivière du Loup. Prix à discuter selon les grandeurs. S'adresser à 10, rue St-Joseph, St-Alexis des Monts. tél.: 265-2153.

veaux époux habiteront Montréal.

Meilleurs Voeux de bonheur!

### Baptême Béland

Dimanche le 20 août, fut baptisé à St-Alexis Joseph, Wilbrod, Jean fils de M. et Mme Maurice Béland (Lise Beaumier)

Parrain et marraine: M et Mme Wilbrod Béland, grands-parents de l'enfant.

Porteuse: la maman du bébé

Félicitations aux heureux parents!

### Naissance Morin

La semaine dernière Mme Roger Morin (Jocelyne Frappier) a donné naissance à une fille à l'hôpital St-Joseph de Trois-Rivières.

Félicitations aux heureux parents!

parfaitement profitable à l'individu et à la collectivité. Au Canada, nous dépensons annuellement deux milliards pour les boissons alcooliques, ceci représente en moyenne environ 250 dollars par consommateur. Dans cette perspective il faut continuer à collaborer pour assurer un bon épanouissement des citoyens de notre société.

### Attention

Des cours de danse seront donnés à St-Léon, à la salle du couvent, à partir de mercredi, le 13 septembre à 8.30 hres p.m. Le premier cours sera offert gratuitement. M. et Mme Gérard Pratte sont les responsables. Bienvenue à tous!

### Voyages

Mme Léopold Lupien accompagnée de sa soeur Mme Eugène Gélinas d'Yamachiche font partie d'un voyage organisé à Old Archard. M. et Mme Roger Deschesnes visiteront les Chutes Niagara dans le cours de la semaine dernière. M. et Mme Fernand Ferron et M. et Mme Gérald Bastien ont visité Manic, La Gaspésie et les Provinces Maritimes dernièrement.

### Jeunesse en marche

Un groupe de garçons passèrent quelques jours dans une colonie de vacances au camp Belle-Joie au Lac-à-la-Tortue. Ce sont: Mario Deschesnes, Jean-Yves Marcotte, Richard Julien, Denis Chevalier, Guy Lafrenière, Jean-Pierre Paquin, Normand Ferron et Mario Ducharme. Ils sont revenus enchanter de leur voyage enrichissant.

## saint-léon

par Charlemagne Deschesnes

### Aqueduc

Le 22 août, a eu lieu l'assemblée générale des membres de l'Association Coopérative de L'Aqueduc du rang de Barthélemy, en l'occurrence il y eut élection des membres du bureau d'administration pour la présente année. M.M. Joseph Pichette président, Jean-Marie Damphousse vice-président, Vital Lambert gérant, Fernand Coulombe et Hervé Pichette aussi directeurs, Charlemagne Deschesnes, secrétaire. M. Vital Lambert, remplace M. Uldège Laterreur démissionnaire à la fonction de gérant. Sincères remerciements à M. Uldège Laterreur, qui a été gérant pendant de nombreuses années, ainsi qu'aux deux directeurs sor-

tant. Bienvenue aux nouveaux élus, bon succès à tous!

### Rallye - Sobriété

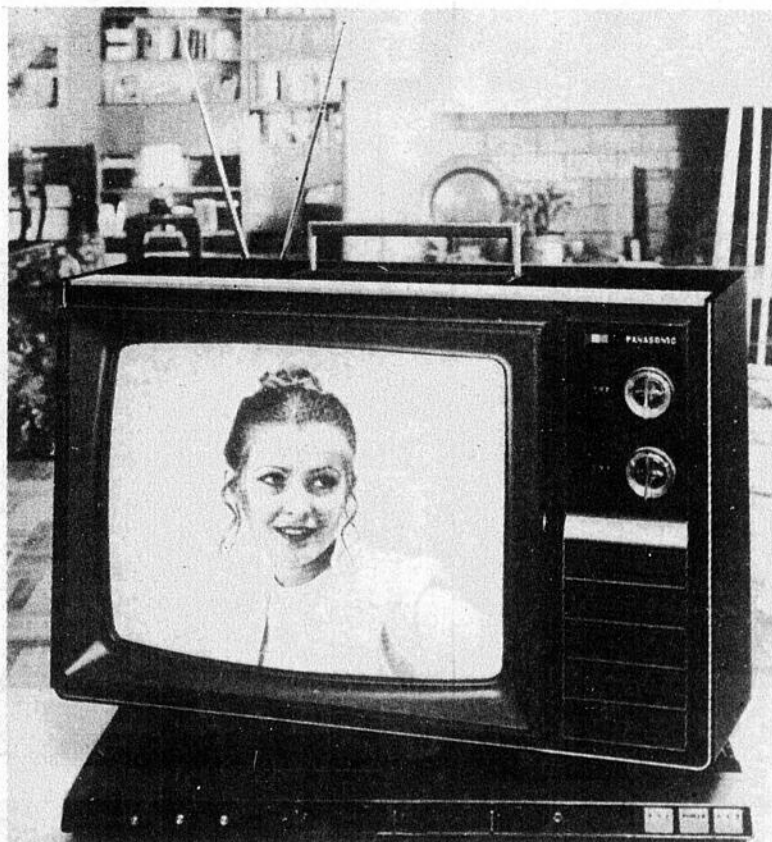
Dimanche, le 27 août, a eu lieu un Rallye - Sobriété à la Basilique de Notre-Dame du Cap. Beaucoup de membres assistaient à ce congrès national.

En 1972, L'Association Lacordaire du Canada devra subir une transformation de rajeunissement, afin de s'adapter aux besoins d'aujourd'hui. Cependant, considérant les immenses services rendus dans le passé, la population a besoin plus que jamais de ce mouvement pour protéger surtout notre jeunesse et il n'est pas exagéré d'affirmer que la pratique de la sobriété est un art de vivre

## Panasonic

A  
l'avant-garde  
du temps

**Vous invite à  
voir la ligne  
complète de  
Stéréo Module  
Téléviseurs  
Couleurs  
Noir et Blanc  
Panasonic**



Chez

# ROBERT VIAU MEUBLES

175 St-Laurent — Louiseville Tél.: 228-5251  
Stationnement Gratuit  
Face au magasin

## LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DES VIEILLES FORGES



## offre d'emploi

Secrétaire Général;

Sous l'autorité du directeur général, il organise et coordonne des activités de secrétariat pour l'ensemble de la commission scolaire et, en particulier, pour les commissaires réunis en conseil d'administration et pour le directeur général.

Il est responsable des activités d'administration et des relations internes et externes que lui confie le directeur général.

Il fait partie de l'équipe de gestion des cadres supérieurs.

Diplôme universitaire de préférence en droit ou en administration.

Huit ans d'expérience pertinente, en particulier dans des services de secrétariat.

N.B. A titre exceptionnel, une commission ou un collège peut nommer, à un poste donné, un candidat qui ne possède pas la formation académique requise pour l'exercice d'une fonction mais possède une expérience pertinente à ladite fonction et supérieure aux critères minimum.

Selon la politique administrative et salariale du Ministère.

Les candidats de l'extérieur peuvent obtenir des formulaires de demande d'emploi en s'adressant au Bureau du Personnel. Les candidats de l'intérieur communiquent avec le Directeur du Bureau du Personnel. Seules les demandes écrites reçues sur formules officielles, avant le 11 septembre 1972 seront retenues. Prière d'indiquer sur l'enveloppe le titre du poste sollicité.

Toute candidature sera traitée confidentiellement.

Veillez faire parvenir vos inscriptions au :  
Bureau du DIRECTEUR GENERAL  
Fernand Duchaine

## LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DES VIEILLES FORGES



## offre d'emploi

Agent d'information.

Collaborer à la conception de la politique d'information et de publicité, chargé de l'application de ces politiques, structurer un programme d'information convenant aux adultes, collaborer avec le responsable des affaires étudiantes, faire circuler et individualiser l'information, faire connaître à la population les services multiples offerts aux adultes par le Service de l'Éducation aux Adultes.

Posséder un diplôme universitaire en sciences de l'éducation, dont l'obtention requiert un minimum de seize (16) années de scolarité d'études, connaissance de la clientèle adulte, expérience pertinente sur le plan de l'information.

Cinq (5) années d'expérience dans l'enseignement.

Un Brevet d'Enseignement de préférence.

Aptitudes à travailler en équipe, devra accepter de travailler le soir.

Selon les normes du Ministère de l'Éducation ou encore de la Convention Collective et professionnel non-enseignant à intervenir en vertu du Bill 46.

Les candidats de l'extérieur peuvent obtenir des formulaires de demande d'emploi en s'adressant au Bureau du Personnel. Les candidats de l'intérieur communiquent avec le Directeur du Bureau du Personnel. Seules les demandes écrites reçues sur formules officielles, avant le 14 septembre 1972 seront retenues. Prière d'indiquer sur l'enveloppe le titre du poste sollicité.

Toute candidature sera traitée confidentiellement.

Veillez faire parvenir vos inscriptions au :  
DIRECTEUR DES SERVICES DU PERSONNEL  
MARCEL MONGRAIN

# sports

Jean-Jacques Lajoie



## SECTION OUEST

# NORMAND GERVAIS CONDUIT LES "TIGRES" À UNE VICTOIRE

L'artilleur droitier des Tigres de Maskinongé, Normand Gervais a aidé sa propre cause alors qu'il a claqué un solide coup de deux buts à la neuvième manche faisant ainsi produire le point gagnant. Les Tigres ont alors défait les Etincelles de St-Justin au compte de 5 à 4. Gervais en plus de se mériter la victoire a frappé un coup de quatre buts. Robert Doucet des Etincelles fut débité de la défaite. Yvon Arpin des Tigres a également frappé pour le circuit. J.Jacques Lajoie et Yvon Alarie y allèrent de chacun double. Pour les Etincelles de St-Justin, J.Guy Alarie fut le meilleur avec un simple et un double. Dans cette partie, le lanceur des Etincelles Robert Doucet a retiré 5 frappeurs sur trois prises et Normand Gervais, le gagnant en a retiré 2 sur trois prises.

Maskinongé	5	8	1
St-Justin	4	9	2

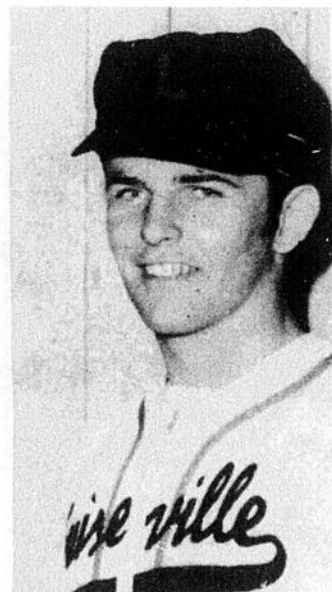
N.B. La partie qui devait avoir lieu à 4.00 P.M. a été remise à cause de la pluie. Cette partie sera reprise dimanche prochain dans un programme double.

## Louiseville gagne son programme double

Les Loups de Louiseville ont remporté leur programme double en fin de semaine dernière au dépens des Aigles de Ste-Ursule. Dans la première partie, les Loups de Louiseville ont triomphé 8 à 2 et dans la seconde les Aigles ont baissé pavillon 2 à 1. Cette dernière partie fut arrêtée par la noirceur à la 6e manche.

Louiseville ont enregistré 7 points. Michel Pombert fut crédité de la victoire et Marcel Caplette subissait le revers Yvon Garceau des Loups y alla d'un grand slam à la 4e, René Martel frappa 2 simples, Michel Pombert y alla d'un double de 2 points produits Claude Lessard claqua 2 simples et Gérard Garceau se contenta d'un double. Pour les Aigles, René-Paul Lopolice fut le meilleur avec 3 coups sûrs. Bernard Arsenault y alla d'un coup de circuit.

Louiseville	8	9	3
Ste-Ursule	2	9	1



Yvon Garceau

### Dans la Première partie

Dans la première partie, les Loups ont remporté une brillante victoire au compte de 8 à 2. La quatrième manche a été fatale pour les Aigles, car les Loups de

Dans le second match, les Loups de Louiseville ont remporté leur deuxième victoire de cette semi-finale "B" au compte de 2 à 1. Yvon Garceau fut crédité de la victoire et Bernard Arsenault fut débité de la défaite. Pour les Loups, Gérard Garceau fut le meilleur avec trois coups sûrs en trois présences au bâton dont un double. Gérard René et Nelson Mineau y allèrent de chacun coup sûr. Pour les Aigles, J.Julien Arsenault, Michel Arsenault, Jacques Croisette et Marcel Caplette y allèrent de chacun coup en lieu sûr. Dans cette partie, Alain Pichette du Ste-Ursule fut



Normand Gervais

expulsée du match alors qu'il a fait un mauvais parti à l'arbitre du marbre, Larose. Par contre, les spectateurs des Aigles ont su conserver leur sang froid. Qu'advient-il de la garantie déposée par les Aigles dans le cas de l'affaire St-Pierre? De toute manière, des sanctions seront prises cette semaine.

Louiseville	2	5	2
Ste-Ursule	1	4	0

### Restaurant Ti-Vieux en Tête

Dans la ligue Intermédiaire de baseball de Louiseville, l'équipe le Restaurant le Ti-Vieux a terminé en tête de la cédule régulière suivi du Musico Bar, de la Caisse Pop et du Caron & Gagnon. Félicitations au capitaine et toute l'équipe. Les séries ont débuté samedi et le restaurant Ti-Vieux ont défait la Caisse Pop au pointage de 11 à 5. Dans la seconde joute, le Misico Bar a remporté la victoire sur le Caron & Gagnon au compte de 7 à 4. Les séries se continueront samedi le 2 sept au stade de baseball de Louiseville. Bonne chance!

# DIMANCHE, LE 3 SEPTEMBRE

## SECTION OUEST

### Ste-Ursule face à l'élimination Maskinongé et St-Justin s'affrontent à nouveau.

En fin de semaine, les semi-finales "A" et "B" se continueront dans la division ouest et les Aigles de Ste-Ursule feront face à l'élimination alors que ces derniers se rendront à nouveau visiter les Loups de Louiseville dimanche le 3 septembre à 1.30 P.M. Les Loups mènent par 2 à 0 dans cette semi-finale "B" et nulle doute que l'instructeur des Loups, Nelson Mineau fera tout son possible pour terminer cette série. Par contre, les Aigles n'ont pas dit leur dernier mot et cette partie devra susciter beaucoup d'intérêt. Si une joute est nécessaire, les Loups se rendront à Ste-Ursule le lendemain soit lundi à 1.30 P.M.

Dans la série semi-finale "A". Les Tigres de Maskinongé iront visiter les Etincelles de St-Justin à 1.00 P.M. et St-Justin se rendra

à Maskinongé pour 4.00 P.M. On sait que les Tigres mènent par 1 à 0 dans cette série 3 de 5 et les spectateurs en auront certainement pour leur argent si on tient compte du pointage de la fin de semaine dernière entre ces deux équipes soit 5 à 4. Si une autre joute est nécessaire pour terminer ce trois dans cinq, les Etincelles recevront à nouveau les Tigres le lendemain soit lundi, jour de la Fête du Travail à 1.30 P.M.

### Dans la section centre

Dans le centre, le Ste-Boniface se rendra à St-Alexis à 1.30 P.M. Les Braves mènent par 1 à 0 dans cette semi-finale "A" et un beau dimanche est prévu à St-Alexis pour cette rencontre. Dans la semi-finale "B", le St-Paulin se rendra à Ste-Etienne pour jouer la

première partie à 1.30 P.M., le lendemain le Ste-Etienne rendra visite au St-Paulin à 1.30 P.M. On sait que ces deux équipes se sont toujours livré de beaux match durant la saison régulière et nulle doute que nous verrons du bon baseball. Bonne chance!

### Dans la ligue de Balle-lente

**Masculine**  
Raymond Morin termine en tête des frappeurs  
Raymond Morin qui évolue pour l'équipe des Reds dans la ligue de balle-lente masculine a remporté le championnat des frappeurs avec une magnifique moyenne de 562. Raymond a frappé 18 coups sûrs en 32 apparitions au bâton. Félicitations Raymond pour cette belle performance!



### Un roi et une reine sont choisis à L'O.T.J. de Louiseville.

En effet, c'est mercredi dernier qu'avait lieu le couronnement du Roi et de la Reine des parcs du Grand Louiseville. Pour cette circonstance quelque 200 jeunes étaient rassemblés au parc de Grand Pré soit au Collège afin de procéder à l'élection du Roi et de la Reine, Johanne Fafard et René Bourassa. Par la suite tous les jeunes se sont rendus à l'Hôtel de Ville et en présence du Maire, M. Gaston Fleury, ont procédé à la signature du livre d'or. Pour ce qui est du Mini-Bazar qui avait lieu jeudi, vendredi et samedi, selon les moniteurs responsables, ce fut un succès sans contredits. Environ 600 jeunes sont venus se divertir aux différents kiosques. Et nous tenons par le fait même à remercier toute la population de l'encouragement apporté auprès des jeunes.

## LE MINISTÈRE DU TOURISME DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE INVITE TOUS LES CHASSEURS À FAIRE AJUSTER LEUR CARABINE

Tous les chasseurs pourront faire ajuster leur carabine en profitant de la visite dans la région de l'Unité Mobile de Tir, dont les services sont mis à leur disposition par le Service de la Conservation de la Faune, Division de l'Education et de la Sécurité. Ce service, composé d'équipements de précision et de personnel d'expérience, est gratuit, mais les chasseurs devront apporter leurs cartouches. **Chasseurs! Une carabine bien ajustée vous évitera des ennuis fâcheux et contribuera à la Conservation de la Faune.** L'Unité Mobile de Tir sera au Pic de gravier opposé à l'entrée du zoo de St-Edouard. Les 29 et 30 août.

## J. A. JULIEN INC.

Assurances Générales

200, Ste-Marie — Tél. : 228-2727 — Louiseville

Responsabilité  
de tous genres  
Automobile,  
Feu

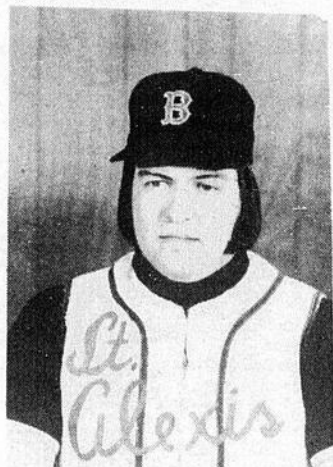


- Stabilité
- Service
- Sécurité

# SECTION CENTRE St-Alexis mène 1 À 0 EN SEMI FINALE "A"

Ligue Nationale de baseball  
partie télédiffusée  
mercredi, le 30 août à 8.05 P.M.  
Montréal vs Atlanta

Les Braves de St-Alexis ont remporté une brillante victoire en fin de semaine dernière au dépens des champions de la division Centre, le St-Boniface, au compte de 8 à 2. Roger Landry fut crédité de la victoire et J. Maurice Garceau fut débité de la défaite. Guy Dupuis fut sans contredit l'étoile de la partie pour les Braves de St-Alexis avec 2 coups de circuit de 4 points produits. Gérard Giguère et Réjean Clément des Braves y allèrent de chacun deux coups sûrs. Pour St-Boniface, Robert St-Germain fut le meilleur avec 2 coups sûrs en 3 présences officielles au bâton de même que Louis Lemay. Cette partie fut arrêtée à la 7e manche à cause de la pluie. St-Alexis mène donc par 1 à 0 dans



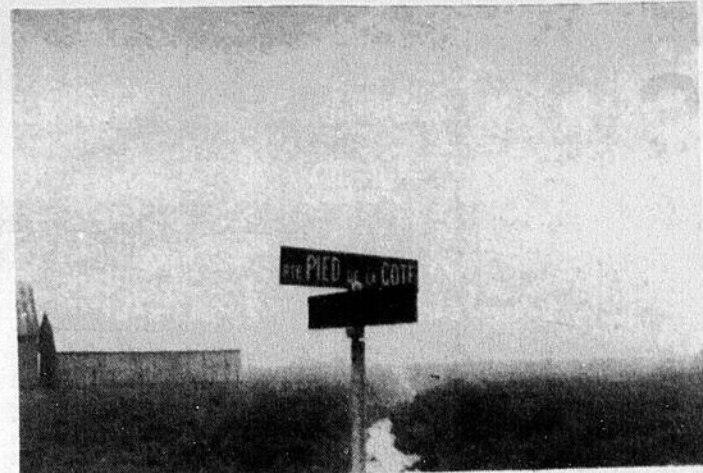
cette semi-finale "A". Ces derniers avaient battu St-Etienne le samedi, 3 à 2. St-Alexis est donc passé au deuxième rang de la division centre.

St-Alexis	8	10	1
St-Boniface	2		7

## LES INSOLENCES DE LA CAMÉRA DE L'ÉCHO ...



Malgré les pluies abondantes que nous avons connues depuis le mois de juin, la piscine située au parc de L.O.T.J. de Louiseville est encore à sec.



Sur la route Pied de la Côte, à Maskinongé-Paroisse, à la jonction d'une route qui conduit à St-Justin, on a enlevé le nom de l'autre artère mais on ne l'a jamais remplacé. Cette voie publique non désignée est la rue Clément, désignée autrefois sous l'appellation de Trompe-Souris.

Dans le même ordre d'idée, on pourrait mentionner que le panneau qui indiquait les rues Gagné et Gérin à St-Justin a été fauché l'hiver dernier par une charrue à neige mais que le Conseil Municipal de l'endroit n'a pas cru bon de le remplacer après tant de mois. Faut-il en déduire que nos conseils municipaux s'en viennent aussi efficaces que la voirie provinciale ?



Rue St-Joseph, à Maskinongé, on a amélioré de beaucoup la voie publique qui traverse le chemin de fer. Autrefois, à cet endroit, le passage de la voie ferrée devait se faire à l'aveuglette, mais on a réussi à éliminer cette lacune. Patience et longueur de temps ...

### STATISTIQUES LIGUE DE BALLE- LENTE MASCULINE DE LOUISEVILLE

	app. B	CS	Moyenne
Raymond Morin (Reds)	32	18	562
Serge Durand (Yankees)	36	18	500
Marcel Garceau (Expos)	38	19	500
Normand Laterreur (Yankees)	29	14	482
Nelson Mineau (Yankees)	30	14	466
Bruno Durand (Expos)	32	14	437
René Martel (Dodgers)	30	13	433
Yvon Garceau (Expos)	35	15	428
Robert Lessard (Yankees)	28	12	428
Raymond Lesage (Padres)	28	12	428
Jules Hébert (Padres)	26	11	423
Michel Pombert (Padres)	26	11	423
André Cournoyer (Orioles)	29	12	413
Pierre Desjardins (Orioles)	29	12	413

#### LA CHAMBRE A AIR

Tous les pneus, à l'exception du tubeless, possèdent une chambre à air. Cette chambre à air reçoit, comme l'indique son nom, l'air assurant le gonflement du pneumatique. L'air est introduit par une valve sur le côté de la jante. Elle doit faire l'objet d'une certaine attention, pour ce faire et la garder en bon état on pourra périodiquement, mais à des espaces relativement éloignés, introduire une goutte d'huile très fluide.



Gaétane Déziel, Prop.

### Salon Gaétane Enr.

(autrefois salon Gaby)  
101 St-Aimé Louiseville  
Tél.: 228-4210

Gaétane Déziel, Prop  
et Francine Ringuette

MAÎTRES COIFFEURS  
POUR DAMES ET DEMOISELLES

Bienvenue à toutes



Cette photo fut prise lors du départ des 250 jeunes de Louiseville en direction du Parc Jarry à Montréal le 22 août. Grâce à la collaboration du Club Optimiste de Louiseville, ces jeunes ont eu l'opportunité de voir évoluer Nos Expos opposés au puissants Reds de Cincinnati. A noter qu'en plus d'avoir leur billet gratuit, ces jeunes ont reçu en montant dans l'autobus chacun 0.25 pour défrayer leurs dépenses personnelles. Aussi, le transport défrayé par le comité intermunicipal de Louiseville dont M. Marcel St-Pierre est l'animateur.

Donc, un gros merci à tous!

## GRANDE VENTE AU MAGASIN DES TEXTILES

314 St-Laurent 228-4612 Louiseville

BLOUSES  
BLANCHES  
POUR FILLETES  
SPECIAL  
.59

SACS  
D'ECOLE  
SPECIAL  
\$2.39

COUVRE TOUT  
POUR LA  
MATERNELLE  
SPÉCIAL  
\$2.69

PORTE  
DOCUMENTS  
SPECIAL  
\$6.79

DRAPS  
FLANALETTE  
70 x 90  
SPECIAL  
\$2.98

PHENTEX  
(SPÉCIAL)  
2 balles  
pour .98

NOUS VENDONS LE TISSU POUR TUNIQUE  
D'ECOLE EN TRES GRAND SPECIAL



## LIGUE DE BASEBALL

Par :  
Gilles A.  
Lessard

### MASKINONGÉ ET ST-JUSTIN S'AFFRONTENT EN FINALE

Maski l'emporte en 3 parties

Le St-Léon s'est emparé de la première partie en infligeant un cuisant revers de 12 à 6 au maski qui n'avait pas encore connu la défaite cette saison. Pierre Julien et René Béland ont fait produire respectivement 2 points et 3 points pour les vainqueurs tandis qu'André Lamy et Michel Pichette frappaient 2 simples chacun. Le meilleur des perdants fut le lanceur Luc Rinfret avec 3 coups sûrs, dont un double, en 3 présences au marbre. Le 3e but Yvon Gagnon a frappé 3 simples. Le lanceur gagnant, Pierre Julien, a pris 10 retraits au bâton.

A St-Léon, le Maski est venu arracher une victoire de 4 à 3 à la 5e manche alors que St-Léon menait par le compte de 3 à 1. Ce fut la partie des coups de deux-buts. Yvon Gagnon en réussissait 2 pour les vainqueurs tandis que Jean-Marie Lincourt en frappait un en plus d'un simple. Pour St-Léon, Pierre Julien imitait Jean-Marie Lincourt et René Béland faisait produire 3 points en cognant lui aussi pour le double. Jacques Lincourt a canonné un circuit à plus de 275 pieds du marbre à la 2e manche pour les vainqueurs.

Enfin, dans la dernière partie, le Maski a enregistré 4 points dès la première manche et en a ajouté 3 autres à la cinquième pour s'assurer une victoire de 7 à 1 et le droit de rencontrer St-Justin dans la finale 2 de 3. François Bélanger a brillé d'un vif éclat à l'offensive en frappant un double et 3 simples en 4 apparitions. Jacques Lincourt a aussi frappé pour le double en plus de 2 simples faisant produire 3 points. Jean Julien et René Béland ont logé 2 fois la balle en lieu sûr pour St-Léon. Le lanceur Pierre Julien y allait d'un double et d'un simple. Le lanceur gagnant fut Jean-Marie Lincourt.

#### St-Justin en deux !

Le St-Justin est brillamment venu de l'arrière à la 6e manche pour prendre les devants 1 à 0 dans cette série 2 de 3 les opposant au Louiseville. Ce dernier a vu s'effacer une avance de 5 à 1 alors que St-Justin marquait 6 points à la 6e manche pour se porter vainqueur de ce premier match au compte de 7 à 5. Jean-Guy Alarie a fait produire 3 points à l'aide de 3 simples pendant que Michel Lauzon frappait 2 simples pour les

vainqueurs. Pour Louiseville, le receveur, Mario Grenier, s'est vu octroyer 2 coups sûrs en 3 présences au marbre. Le lanceur Yvon Brissette s'est mérité la victoire, Gaétan Ferron encaissait le revers.

Épaulé par le coup de bâton de Jeannot Brissette qui a frappé un double et 2 simples en 3 présences au marbre, Jean-Guy Alarie a limité les frappeurs du Louiseville à 5 coups sûrs pour permettre au St-Justin d'atteindre la finale des 12-18 et d'affronter le Maskinongé qui a éliminé le St-Léon samedi. Le lanceur perdant, Alain Normand, a accordé 9 coups sûrs à ses adversaires pendant que son co-équipier, le champ centre René Lambert, cognait 3 simples en autant d'apparition au bâton.

A NOTER: La partie d'étoiles qui devait se dérouler à Maskinongé dimanche dernier, le 27 août, a été contremandée et reportée à vendredi le 1er septembre à 8.30 heures p.m. sur le terrain du Maskinongé. Après une manche complète de jeu, le compte était de 0 à 0 mais dame température est venue mettre fin de façon imprévue à cet intéressant duel que se livraient Maskinongé et les étoiles de la ligue 12-18.

A NE PAS OUBLIER: C'est dimanche soir qu'aura lieu la soirée remise des trophées de la ligue 12-18. Plus de \$400 de trophées de toutes sortes seront remis aux équipes et aux joueurs qui se sont le plus distingués au cours de la saison et de la fin de saison de baseball de la ligue 12-18. Bienvenue à tous et à toutes, venez encourager nos jeunes dimanche soir à l'Hôtel Feuille d'Érable à compter de 8 heures. C'est une de ces soirées qu'on est fier de ne pas avoir manquée.

### Ligue 12-18 STATISTIQUES FINALES

Classement	Pj	G	P	Nul	PP	PC	Total
Maskinongé	12	11	0	1	109	47	23
St-Justin	12	9	3	0	92	45	18
St-Léon	12	8	4	0	79	56	16
Louiseville	12	3	7	2	82	104	8
Ste-Ursule	12	3	8	1	65	88	7
St-Barthélemy	12	3	9	0	83	114	6
St-Paulin	12	3	9	0	59	115	6

#### Meilleurs frappeurs

	App	Cs	Moy
Alain Viau (Louiseville)	26	14	538
Yvon Brissette (St-Justin)	33	17	515
Yves Brûlé (St-Barthélemy)	39	20	513
J-Guy Alarie (St-Justin)	39	19	487
J-Marie Lincourt (Maskinongé)	27	13	481
Luc Rinfret (Maskinongé)	36	17	472
Jacques Lincourt (Maskinongé)	36	17	472
Yves Lambert (Ste-Ursule)	28	13	464
Luc Lacoursière (Louiseville)	28	13	464
François Bélanger (Maskinongé)	35	16	457
Pierre Julien (St-Léon)	38	17	447
Michel Lauzon (St-Justin)	31	13	420
Luc Elliott (St-Paulin)	31	13	420
Vital Béland (St-Paulin)	25	10	400
René Lambert (Louiseville)	41	16	390
Mario Fafard (St-Barthélemy)	41	15	366
Julien Lessard (St-Paulin)	28	10	360
Daniel Fafard (St-Barthélemy)	41	14	341
René Béland (St-Léon)	40	13	325
Denis Damphousse (St-Paulin)	33	10	303

#### Meilleurs Lanceurs

Luc Rinfret (Maskinongé)	8	0	1000
Yvon Brissette (St-Justin)	4	1	800
Pierre Julien (St-Léon)	7	2	777
J-Guy Alarie (St-Justin)	4	2	666
Gaétan Ferron (Louiseville)	2	2	500
Yves Lambert (Ste-Ursule)	2	4	333

#### Moyenne Collective

Moyenne Offensive  
Maski 342, St-Justin 307, St-Paulin 303, Louiseville 285, St-Léon 273, St-Barthélemy 272, Ste-Ursule 231  
Moins d'erreurs: St-Justin 27, Plus d'erreurs: Ste-Ursule 53, Plus de 2 buts: Maski 32, Plus de 3 buts: Maski 3, Plus de circuits: St-Barthélemy 6, Plus de buts volés: Maski 77, Plus de double-jeux: Maski 8, Plus d'hommes laissés sur buts: Ste-Ursule 93, Retiré le plus de fois: Ste-Ursule 102, Plus de buts sur balles: Ste-Ursule 80.

#### Moyenne individuelle

Points Prdouts: J. M. Lincourt (Maski) 16  
François Bélanger (Maski) 15  
Alain Viau (Louiseville) 13  
J.-Guy Alarie (St-Justin) 13  
Jacques Lincourt (Maski) 13  
Deux buts: François Bélanger (Maski) 8, J.M. Lincourt (Maski) 6, Jacques Lincourt (Maski) 6.  
Circuits: Yves Brûlé (St-Barthélemy) 5, Yvon Brissette (St-Justin) 4, René Béland (St-Léon) 3,  
Buts volés: J.M. Lincourt (Maski) 24, Luc Rinfret (Maski) 12.  
Plus d'app. au bâton: Luc Guinard (Maski) 46  
Plus de coups sûrs: Yves Brûlé (St-Barthélemy) 20  
J. Guy Alarie (St-Justin) 19  
Retiré le plus de fois: Alain Damphousse (St-Paulin) 18  
René Cournoyer (St-Barthélemy) 13

## RALLYE AU ZOO DE ST-EDOUARD

Tous les membres du club de roulettes Citation et Co'sair ont été invités pour participer au grand rallye qui aura lieu à l'occasion de la Fête du Travail au Zoo de St-Edouard, soit les 2, 3 et 4 septembre.

Les membres profiteront de l'occasion pour élire les directeurs qui prendront charge des activités du club pour la prochaine année.

Ce rallye devrait grouper une centaine de roulettes et un programme d'activités fort bien agencé a été préparé pour les campeurs-membres de cet organisme.



#### QU'EST-CE QU'UN COMITE D'ECOLE?

C'est un organisme consultatif et un lien officiel entre les parents et la direction d'une école, qui permettra aux parents de collaborer à améliorer la vie de l'école.

à rendre l'école plus intéressante, plus humaine, et le milieu plus enrichissant pour l'élève.

C'est aussi un organisme qui permettra aux parents de comprendre ce qui se passe à l'école et d'avoir des contacts avec les diverses personnes qui y sont chargées de la formation de leurs enfants.



# HOMMAGES À TOUS NOS TRAVAILLEURS

## BONNE FIN DE SEMAINE

### LES 2 MUNICIPALITÉS

**Ville de Louiseville**

Gaston Fleury — Maire

Conseillers

Pierre-Paul Beaulieu

Fernand Clermont

Jean-Jacques Cloutier

Raymond Gagnon

Gérard Lesage

Maurice Perreault

et

**St-Antoine de la Rivière du Loup**

Paul-Emile Caron — Maire

Conseillers

Réginald Caron

Alexandre Cloutier

René Gagnon

Léopold Gerbeau

Conrad Giasson

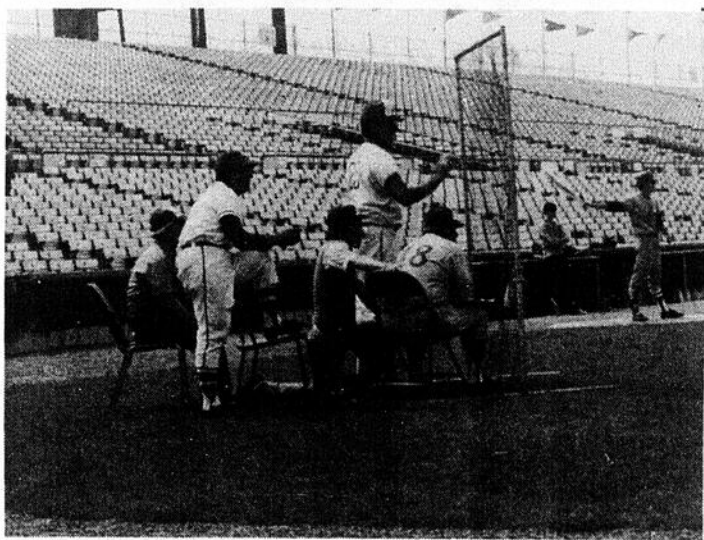
Fabien Lescadres

# UNE JOURNÉE AU CAMP D'ESSAI DES EXPOS

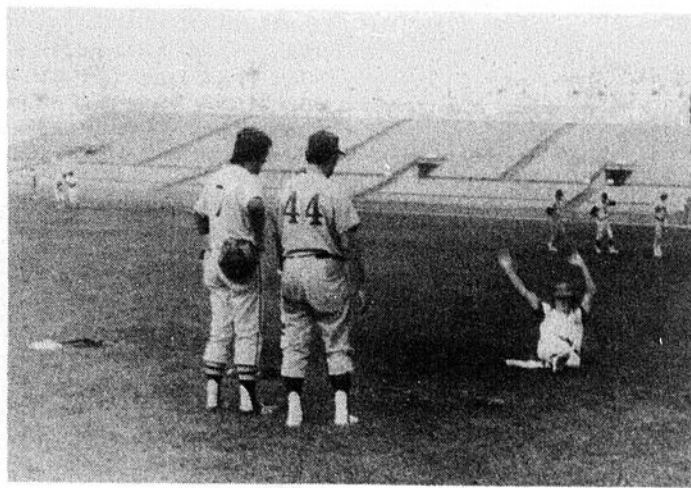
**Trois jeunes de la rurale nous ont très bien représentés**

Vendredi dernier avait lieu au Parc Jarry à Montréal, un camp d'essai des Expos de Montréal pour des jeunes recrues. Trois des jeunes sportifs de la région nous ont très bien représentés soient François Bélanger qui s'aligne avec les Tigres de Maskinongé, J. Guy Alarie qui évolue pour les Etincelles de St-Justin et René Martel des Loups de Louiseville. Ces recrues ont démontré beaucoup d'enthousiasme au jeu. Plus d'une cinquantaine de joueurs participent à ce camp d'essai des Expos et dont plusieurs villes étaient représentées en outre, Montréal, Toronto, New-York et plusieurs autres. Je crois que nous devons être fier de nos trois as de la Ligue Rurale de baseball "Albert Gaucher", division Ouest. En outre, le jeune René Martel des Loups de Louiseville qui a claqué un solide coup de trois buts à plus de 350 pieds du marbre et faisant ainsi produire trois points. François Bélanger des Tigres

de Maskinongé qui occupait le deuxième coussin n'a commis aucune erreur et à très impressionné les éclaireurs et J. Guy Alarie des Etincelles de St-Justin a lancé une manche complète. Ce dernier n'a pas eu l'occasion de faire connaître tous ses talents de lanceurs dû au fait qu'il avait un total de 26 lanceurs à parader au monticule dans l'après-midi. Nous avons été en mesure de constater que les Expos de Montréal possèdent et ont en main d'excellentes recrues plus particulièrement dans le domaine des lanceurs. Je crois que c'est tout en honneur pour nos dignes représentants d'avoir participé à ce camp d'essai et il est à espérer que d'ici quelques années, un des nôtres percent dans la Ligue Nationale. Alors bravo Messieurs Martel, Alarie et Bélanger de votre magnifique performance au camp d'essai des Expos de Montréal et bonne chance!



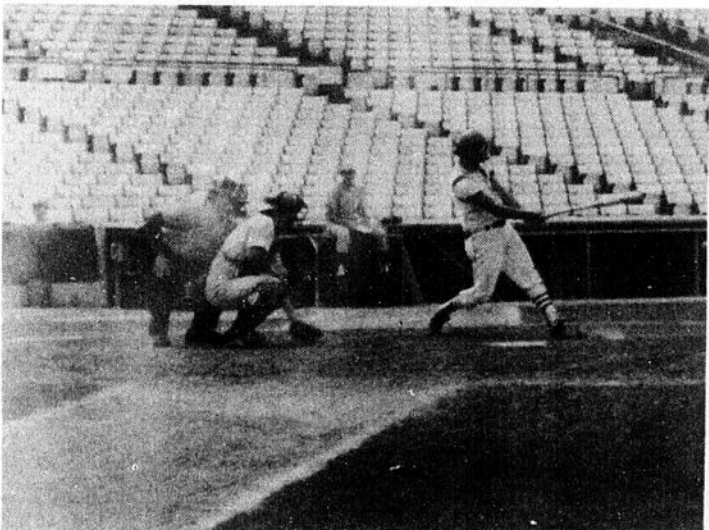
L'équipe d'observations des Expos de Montréal surveille les moindres gestes des recrues lors de camp d'essai au Parc Jarry. Debout à l'arrière, nous pouvons reconnaître, Raymond Daviault et à l'avant le No 25 Mel Didier et André Pratte le no 48.



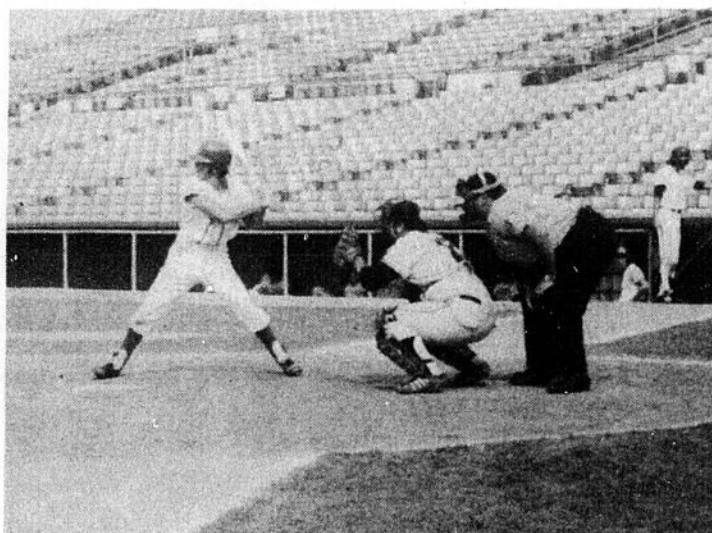
Les instructeurs Pet Ciafone (17) et Claude St-Vincent (44), observent le jeune François Bélanger des Tigres de Maskinongé qui tente de montrer son savoir-faire en glissant sur les buts.



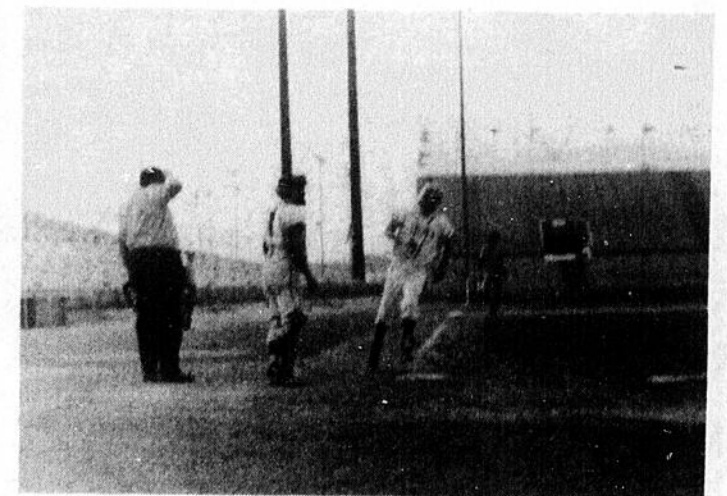
De la manière dont le lanceur fait sa motion de lancer on croirait que c'est Carl Morton des Expos de Montréal, mais c'est le jeune J. Guy Alarie des Etincelles de St-Justin qui tente de retirer sur trois prises un dur frappeur et ce toujours sous la surveillance des instructeurs et éclaireurs André Pratte (48), et Roger Brulotte. En arrière de J. Guy, nous pouvons voir Mel Didier qui lui prodige des conseils.



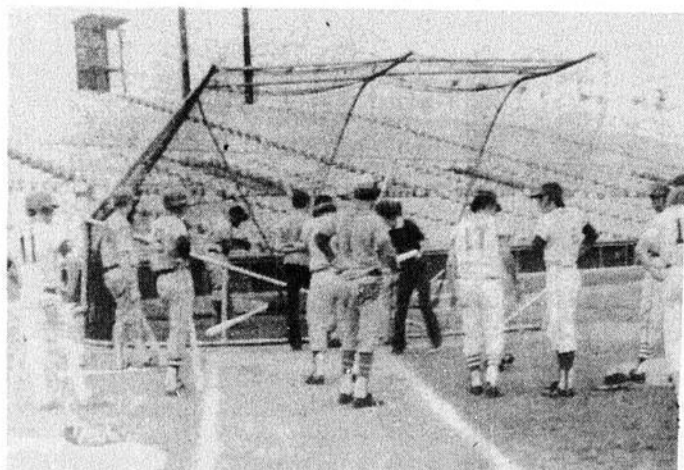
François Bélanger des Tigres de Maskinongé s'élance sur une prise lors du camp d'essai des Expos de Montréal.



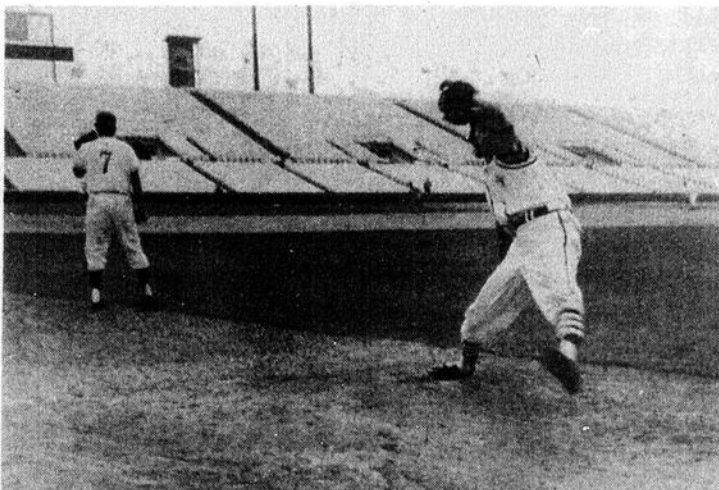
René Martel des Loups de Louiseville prend son élan pour frapper la balle avec force. Sur ce lancer, René a expédié la balle d'une jeune recrue à plus de 350 pieds du marbre, bon pour un triple.



René Martel qui croise le marbre. René avait frappé auparavant un solide coup de trois buts.



Le No 17, François Bélanger des Tigres de Maskinongé et le No 6, René Martel des Loups de Louiseville attendent avec impatience leur tour au bâton.



Le jeune J. Guy Alarie des Etincelles de St-Justin se pratique à lancer en attendant son tour au monticule. Il est sous la surveillance de Mel Didier que nous ne pouvons voir à l'extrême droite de la photo. De dos, le No 7 Pete Ciafone qui surveille le jeu attentivement.

**MARCEL GUILLEMETTE**

ENT. LICENCIE PLOMBIER - CHAUFFAGE

Spécialité :

Chauffage eau chaude - vapeur - air chaud

Réparation - Entretien commercial, industriel et résidentiel

830, Ste-Anne Yamachiche Tél. : 296-3351

## AU VOLANT

Jean-Guy Boisselle



**LE CIVISME, LUI Y CONNAIT CA!** Des panneaux défendant le stationnement ont été posés à l'extrémité de la rue Saint-François-Xavier afin de permettre aux automobilistes de circuler même lorsque les camions effectuent des livraisons. Cet automobiliste, comme bien d'autres à Louiseville, se moque de ces panneaux. Son bien personnel avant le bien de la communauté. A moins qu'il se prenne pour une espèce spéciale de la gent canine et qu'il lui faille s'arrêter près des poteaux pour . . . vous savez quoi !

Parlant de stationnement, nous avons remarqué que depuis quelques temps, les policiers de notre ville sont plus vigilants en ce qui concerne le stationnement aux endroits défendus. C'est une amélioration qu'il nous fait plaisir de souligner. Espérons qu'il en sera toujours ainsi et que les autres règlements de la circulation auront leur tour.

Toujours dans le domaine de la police, plusieurs automobilistes se sont plaints d'avoir été les victimes du radar dans les rues de la ville. Ce qui surprend, c'est de les entendre dire qu'ils ont été arrêté parce qu'ils dépassaient la vitesse permise de 3 ou 4 milles à l'heure. S'ils ont eu le temps de vérifier avec autant d'exactitude leur vitesse, pourquoi n'ont-ils pas respecté la limite permise? Au fait, aucun billet n'a été émis pour des vitesses inférieures à 40 mh. Alors, les 3 ou 4 milles de trop que s'accrochent ces gens dénotent une franchise assez élastique!

Pour ceux qui ne le saurait pas encore, le radar des policiers municipaux peut vous intercepter dans les deux directions. Un homme averti en vaut deux!

### CHRONIQUE

## mini putt

L'équipe formée de Jean-Pierre Gaboury et Yvon Brière a terminé vainqueur lors de l'épreuve locale du tournoi provincial d'équipe "deux balles, meilleure balle". Cette épreuve avait eu lieu samedi dernier sur notre piste. Gaboury et Brière ont réalisé le pointage de 80 pour 54 trous, soit 28 de mieux que la normale de 108, et 5 points de mieux que leurs plus proches rivaux, Gaston Morin et Marcel Rocheleau. Nos deux champions iront donc représenter Louiseville à la piste Jean-Talon de Montréal, samedi le 9 septembre. Lors de cette finale provinciale, les 18 meilleurs joueurs se partageront \$3,500.00 de bourses dont \$1,000.00 pour l'équipe championne. Félicitations et bonne chance à nos porte-couleurs.

Heureuse nouvelle! Le tournoi régional T.V. 73 aura lieu sur notre piste, samedi le 23 septembre prochain. Le tournoi vise à déterminer quel joueur ira représenter la Mauricie lors des émissions télévisées de l'an prochain. A cette occasion, les joueurs des 8 pistes de la région viendront donc compétitionner sur notre parcours, soient Shawinigan, St-Tite, Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, Sorel, Tracy, Berthier et Louiseville. Pour une fois, les joueurs de Louiseville seront avantagés vu qu'ils joueront sur le terrain qui leur est familier. C'est pourquoi nous avons bon espoir de voir l'un des nôtres à la T.V. l'an prochain. Les épreuves locales de ce tournoi auront lieu le samedi précédant la finale régionale de Louiseville.

Lors du championnat provincial Mini-Putt 72, c'est M. Prud'homme de St-Gabriel de Brandon qui est sorti grand vainqueur, se méritant ainsi, à cette seule occasion, une bourse de \$6,000. Lors de ce tournoi, les 72 meilleurs joueurs se sont partagés des bourses totalisant \$25,000. De notre région, plusieurs joueurs des pistes de Sorel et Shawinigan se sont classés parmi les premiers. Ce tournoi a eu lieu récemment sur la piste Jean-Talon. La finale sera reproduite sur un réseau de 7 canaux de télévision (dont C.K.T.M.-T.V., canal 13) dimanche le 3 septembre à 5h 30 p.m.

Lors de notre tournoi hebdomadaire de lundi dernier, les vainqueurs furent Rémy Béland et Suzanne Lacroix, sur un pied d'égalité avec 32. La bourse fut donc partagée entre ces 2 joueurs. Nous rappelons que tous, hommes, femmes et enfants peuvent participer à ces mini-tournois tous les lundis soir à 8h. p.m.

Voici la liste des gagnants pour la semaine du 20 au 27 août 1972 :

Léo-Paul Julien, 1791 Lottinville, St-Paulin  
Maurice Bellemare, 381, St-Augustin, Louiseville  
Danielle Bellemare, 433, Ste-Anne Yamachiche  
Micheline Boisvert, 193-2ième rue Lagacé, Louiseville  
Ginette Dion, 686, St-Georges, Trois-Rivières

### Démission officielle de M. Jules Lafrance

Nous avons été informés cette semaine de la démission officielle de M. Jules Lafrance comme président de la ligue Rurale de Baseball "Albert Gaucher". On sait que Jules a été président de la ligue pendant une bonne dizaine d'année et s'est toujours dévoué à plein temps pour la réussite de cette ligue.

M. Lafrance désire remercier sincèrement la direction et les joueurs de chaque club pour leur appui et leur collaboration envers lui, et formule des vœux pour que la ligue rurale de baseball "Albert Gaucher" continue de connaître des succès de plus en plus retentissants.

Le 6 septembre

## RETOUR À L'ÉCOLE

(C.G.) La semaine prochaine, soit plus exactement mercredi, le 6 septembre, les élèves des niveaux primaire et secondaire reprendront le chemin de l'école.

La journée du 6 septembre sera affectée à l'inscription des élèves, à l'affectation des locaux, à la distribution des manuels etc. Les élèves auront congé les 7 et 8 septembre pour entreprendre officiellement l'année scolaire le lundi, 11 septembre.

Au niveau élémentaire, la Commission Scolaire de Grand-Pré comptera 2525 élèves répartis entre la maternelle et la 6ième année inclusivement. Le personnel enseignant sera formé de 96 institutrices qui ou-

vreront sous la supervision de quatre principaux et de deux adjoints.

A la Polyvalente de Louiseville, au niveau secondaire, il y aura quelque 1800 élèves et 110 enseignants. A cette école, la rentrée se fera graduellement au cours des journées de mercredi, jeudi et vendredi.

Dans l'ancien local de l'École de Métiers, que l'on désigne maintenant sous l'appellation de Centre d'Adaptation Scolaire, il y aura environ 130 élèves.

La date de la rentrée des élèves de la maternelle sera communiquée plus tard, car ces élèves qui en sont à leur premier contact avec le monde scolaire, débutent habituellement une semaine après les autres.

### LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DES VIEILLES FORGES



## offre d'emploi

Conseiller Pédagogique en Animation au Service de l'Education des Adultes.

Voir à l'organisation et à la supervision des cours de Culture Populaire, avoir la responsabilité de l'animation auprès de la population, des éducateurs et des étudiants adultes.

Peut accomplir toutes les autres responsabilités, toutes autres tâches relevant de sa compétence que pourra lui attribuer la Direction du Service.

Diplôme universitaire en sciences de l'éducation, qui requiert un minimum de seize (16) années de scolarité.

Détenir un brevet d'enseignement "Formation spécifique en Animation", avoir cinq (5) années d'expérience dans l'enseignement auprès de la population adulte.

Le candidat devra accepter de travailler le soir.

Echelle des Professionnels prévue par la Politique Administrative et Salariale du Ministère de l'Education ou encore selon la Convention Collective à intervenir en vertu du Bill 46.

Les candidats de l'extérieur peuvent obtenir des formulaires de demande d'emploi en s'adressant au Bureau du Personnel. Les candidats de l'intérieur communiquent avec le Directeur du Bureau du Personnel. Seules les demandes écrites reçues sur formules officielles, avant le 14 septembre 1972 seront retenues. Prière d'indiquer sur l'enveloppe le titre du poste sollicité.

Toute candidature sera traitée confidentiellement.

Veillez faire parvenir vos inscriptions au :  
DIRECTEUR DES SERVICES DU PERSONNEL  
Marcel Mongrain

### LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DES VIEILLES FORGES



## offre d'emploi

Conseiller Pédagogique en Programmes et Examens.

Le Conseiller Pédagogique est chargé de l'implantation de programmes, méthodes et autres moyens pédagogiques adaptés aux besoins de la Commission et de sa clientèle.

Il doit également conseiller les personnes concernées par ces questions et contribuer à l'élaboration des politiques du Service de l'Education des Adultes relevant de son secteur.

Diplôme universitaire en sciences de l'Education, qui requiert un minimum de seize (16) années d'études ou diplôme technique avec expérience de 5 années, de préférence au niveau de l'enseignement des adultes et expérience dans l'industrie.

Aptitudes à travailler en équipe, devra accepter de travailler le soir.

Selon les normes du Ministère de l'Education ou de la Convention Collective à intervenir en vertu du Bill 46.

Les candidats de l'extérieur peuvent obtenir des formulaires de demande d'emploi en s'adressant au Bureau du Personnel. Les candidats de l'intérieur communiquent avec le Directeur du Bureau du Personnel. Seules les demandes écrites reçues sur formules officielles, avant le 14 septembre 1972 seront retenues. Prière d'indiquer sur l'enveloppe le titre du poste sollicité.

Toute candidature sera traitée confidentiellement.

Veillez faire parvenir vos inscriptions au :  
DIRECTEUR DES SERVICES DU PERSONNEL  
Marcel Mongrain

# écho spectacles

## Hôtel du Boulevard

**VENDREDI SOIR  
ROULETTE  
CHANCEUSE**

Commanditée par Hervé Lafontaine Ltée,  
Lapointe Photo Enr. et Au Vieux Chaudron,  
Maskinongé (Crêpes, Tourtières, Fèves au lard)  
Pierre Lapointe, animateur

VENDREDI, SAMEDI,  
DIMANCHE  
★ LES MARCOS  
Pour la danse  
★ EN VEDETTE :  
Daniel Proulx  
Chanteur  
Vedette T.V. Radio  
★ ACTE-NOUVEAUTÉ  
★ DIANE LATERREUR  
M.C.


Pour Banquet et Réception  
appeler à 228-2718

les meilleures choses de la vie ne sont pas gratuites. On dit que l'on n'en obtient pas plus que pour son argent. Rien n'est plus vrai que lorsqu'il s'agit d'acheter une maison ou de la rendre plus confortable. Trop de maisons, nous dit le Conseil canadien en hydronique, sont chauffées et rafraichies par des systèmes qui ne donnent pas un réel confort à l'acheteur. Et plus souvent qu'autrement, c'est la faute de l'acheteur, car il ne s'est pas préoccupé du système de chauffage lorsqu'il a acheté la maison. Pour une faible somme supplémentaire, beaucoup moins que beaucoup peuvent penser, le propriétaire peut obtenir un équipement de chauffage et de refroidissement qui lui donnera un confort uniforme au lieu de courants d'air, de sensations de chaud et de froid, et de forts bruits du souffleur.

au

### Manoir du Lac

VILLE ST-GABRIEL  
PROGRAMME :  
DU 1er au 4 septembre  
Vendredi : Réception gratuite au champagne  
Samedi :  
Spectacle avec Michèle Richard  
Dimanche : p.m.  
couronnement  
Miss Manoir 72  
Épluchette de blé d'inde  
Spectacle  
avec Michèle Richard



**MICHÈLE RICHARD**  
Pour réservations : Tél.: 835-4711

## AU CLUB NAUTIQUE

SOIRÉE DANSANTE  
AVEC  
LES ELITES  
SAMEDI, LE 2 SEPTEMBRE

VOUS SEUL POUVEZ OFFRIR LE DON DE LA VIE!

DONNEZ DE VOTRE SANG



Automobilistes  
L'alignement de roues ça nous connaît. Nouvel appareil "HUNTER" 11 ans d'expérience.



Garage  
Lagacé & Fils  
330 Boul. Est Louiseville  
Tél.: 228-5421

Adressez-vous en toute confiance à  
**La Teinturerie ST-LAURENT**

QUE CE SOIT POUR :


- NETTOYAGE — • TEINTURE
- PRESSAGE OU LAVAGE DE CHEMISES

Au service de Louiseville et du Comté depuis 27 ans. 43 années d'expérience pour mieux vous servir.



131, ST-AIME (rue de la gare) - 228-4477 — LOUISEVILLE

## J.-P. BOISVERT



Ass. Inc.

TOUS GENRES D'ASSURANCE

Maskinongé Tél. : 227-2332

## CINÉMA ROYAL LOUISEVILLE

COMMENÇANT VENDREDI, LE 1er SEPTEMBRE

L'espionnage n'a qu'une limite: LA MORTE

Tony Curtis Charles Bronson Michele Mercier  
**LES BAROUDEURS**  
You Can't Win 'Em All

GEORGE PEPPARD  
**EXECUTEUR**

JAN COLLINS / JUDY GEESON / OSCAR HOMOLKA  
CHARLES H. SCHNEER / SAM WANAMAKER

14 ANS ET PLUS COULEURS 108 MIN POUR TOUS COULEURS 97 MIN

Matinée: samedi à 1.30 heures  
LES BAROUDEURS

aussi cartoons  
Admission .35

## HOTEL WINDSOR

340 St-Laurent 228-2757 Louiseville

DU MERCREDI AU DIMANCHE

### LES "ADAGIO"

SPECTACLES  
du Jeudi au Dimanche

CETTE SEMAINE :

# GAETAN ROY

CHANTEUR

CHA-CHA — TANGO — CHA-CHA

## Cours de danse

Toutes personnes intéressées à suivre des cours de danse, sont priées de prendre note que des cours débiteront aux dates et endroits suivants :

STE-URSULE  
Mardi : 12 sept. 8.30 heures p.m.  
Ecole Rinfret

ST-LÉON  
Mercredi 13 sept. 8.30 heures p.m.  
Salle du couvent

MASKINONGÉ  
Dimanche, 17 sept. 2.00 heures p.m.  
Ecole Marie Immaculée

ST-JUSTIN  
Dimanche 17 sept. 8.30 heures p.m.  
Salle Paroissiale

Cordiale invitation à tous  
Première leçon gratuite à chacun de ces endroits.

Pour informations : Mme Gérard Pratte Tél.: 227-4547

MAMBO — RUMBA — MAMBO — RUMBA — MAMBO — SWING — MAMBO — SWING — MAMBO — RUMBA — MAMBO — SWING — MERENGE — VALSE — MERENGE

# petites annonces

227-  
2212

## A LOUER

Logement de 4 pièces plus chambre de bain, chauffé, installation laveuse et sècheuse, libre le 1er septembre. S'adresser à 1219, Boul. Ouest, Louiseville, tél.: 228-3358 ou Germain Comtois, 1273, Boul. Ouest, Louiseville, tél.: 228-2157.

Loyer de 3 pièces plus chambre de bain, entrée 220, situé à 93, rue St-Paul, Louiseville à louer. S'adresser à tél.: 228-4930.

Logement de 3 appartements plus chambre de bain, chauffé, entrée pour laveuse et sècheuse, entrée 220, libre le 1er septembre. S'adresser à 240, rue Notre-Dame Nord, Louiseville, tél.: 228-2546. Cause départ.

Logement situé au 410, rue Notre-Dame Nord, Louiseville, comprenant 4 pièces plus chambre de bain, entrée 220, eau chaude, libre le 1er septembre. \$45.00 par mois. S'adresser à tél.: 228-4443, Louiseville.

Logement de 4 pièces plus chambre de bain, chauffé, entrée pour laveuse, situé à 81, Petite-Rivière et près de l'hôpital; à louer. Pour informations, tél.: 228-3481.

## A LOUER OU A VENDRE

Maison de 5 appartements plus chambre de bain, installation pour laveuse et sècheuse, à louer ou à vendre. Libre immédiatement. S'adresser à tél.: 228-4957, Louiseville.

## DIVERS

Réparations d'appareils ménagers tels que : laveuse, sècheuse, poêle, fer à repasser, grille-pain, etc. S'adresser à : André Fombert, 271 Ste-Elisabeth, Louiseville, tél.: 228-4858.

## PEINTURE GLIDDEN

### Spécialiste en posage

- TAPIS
- PRELART
- TAPISSERIE
- SABLAGE DE PLANCHERS
- ESTIME GRATUIT



## CLAUDE GOSSELIN

Tél. : 228-2817  
671 rue Denis  
Louiseville

## H. P. RICARD

entrepreneur  
PLATRE - STUCCO



Spécialité :  
IMITATION DE  
PIERRE

Ouvrage garanti

Estimation  
gratuite

Tél. : 227-4698

LOUISEVILLE

Loyer neuf de 3 1/2 pièces, chauffage électrique, libre le 1er novembre à louer. Situé à 751, Boul. Est, Louiseville. S'adresser à tél.: 228-4538.

Salle de 5.000 pi. de plancher, pouvant servir pour réception : noces, etc. S'adresser à André Deschênes, tél.: 2284607.

Logement de 5 pièces plus chambre de bain, chauffé, installation laveuse, situé dans le secteur de l'hôpital à 81 Petite Rivière. Pour informations, s'adresser à : 228-3481.

Petite maison neuve, 3 pièces 1/2, chauffée à l'électricité, libre 10 mois par année du 1er septembre au 30 juin, située à 301, Petit-Bois, Maskinongé. S'adresser à : 227-2250.

Logement de 3 1/2 pièces meublé ou non, situé à 325, boul. Est, Louiseville, à louer. Libre le 3 septembre. S'adresser à 321, Boul. Est, Louiseville.

Maison seule de 7 1/2 pièces avec sous sol fini en ciment, eau chaude, entrée 220, installation pour laveuse et sècheuse, située rue Clément, St-Justin, à louer. Libre le 1er septembre. S'adresser à tél.: 228-5936.

Logement de 2 1/2 pièces meublé, situé au 309, rue St-Laurent, Louiseville, à louer. S'adresser à tél.: 296-3454, (J.-P. Masse) plutôt le matin.

Logement de 4 1/2 appartements plus chambre de bain, installation pour laveuse et sècheuse, situé à 530, rue St-Jacques, Louiseville, à louer. Libre le 1er septembre. Pour informations, s'adresser à Paul Landry, tél.: 228-5774 ou 228-4661.

Maison 4 pièces plus chambre de bain avec entrée 220; installation pour laveuse et sècheuse, câble pour poêle électrique, grand terrain, située au no 1121 rang York. S'adresser à Louis-Joseph Lacharité, 1230 rang York, St-Barthélemy, tél.: 885-3371

Vous désirez une chambre ou une chambre et pension. Pour informations tél.: 228-2177.

Logement de 4 1/2 pièces meublé, chauffé entrée 220, très moderne, avec foyer. Situé au 99 Lac St-Pierre Est Louiseville au tél.: 228-4162.

Chalet 8 app. au lac Blanc, près de St-Didace, chauffé, idéal pour le ski-doo. S'adresser à : Code 514 737-2934.

Logement de 4 1/2 appartements à louer. Libre immédiatement avec toutes les commodités ainsi qu'un garage. S'adresser à 885-3437.

## MONTOUR RÉFRIGÉRATION ENRG.

540 Grande Carrière  
Louiseville — Tél. : 228-5459

### Réfrigération :

Domestique Industrielle  
Commerciale Air climatisé

Pièces pour toutes marques  
de Bulk-Tank

Loyer de 5 pièces, installation laveuse sècheuse y compris 220, situé près du magasin Lebrun et Frère, Pied de la côte. Pour renseignements, s'adresser à Ublad Gaboury, tél.: 227-4485.

## A VENDRE

Moissonneuse-batteuse, de marque Massey-Ferguson 205 ayant 4 ans d'usage seulement, en très bon état. S'adresser à Ubald Lessard, 1250 Petite Carrière, Ste-Ursule, Tél.: 228-2550.

Maison située à St-Barthélemy, (dans le village) comprenant 6 pièces plus chambre de bain, entrée 220. Terrain avec garage et jardin. Aussi ameublement de maison très propre. S'adresser à tél.: 228-4831, Louiseville.

"Bull Tank" capacité de 35 bidons, seulement un an d'usage, reste encore 9 ans de garantie; à vendre à très bon prix. S'adresser à Louiseville, tél.: 228-4228.

Robe de mariée, longue, blanche, grandeur 11-12 ans, non utilisée, à vendre. S'adresser à tél.: 228-4632.

Bain de 6 pi. à vendre \$25.00. S'adresser à Mme Thomas Ross, 267, Bas de la Rivière, Maskinongé.

2 snow-jet '72, 388 CC, 24 forces à vendre, en parfaite condition. S'adresser à 227-2020.

Batteuse "Oliver" automotrice, 14 pieds, modèle 35, en parfait ordre. S'adresser à tél.: 228-2332, Louiseville.

VENTE et RÉPARATIONS de matelas de différentes grandeurs. S'adresser en toute confiance chez A. Dubé, 241 Ste-Elisabeth, Louiseville, Tél.: 228-4201.

Téléviseur 12" (1971), 1 magnétophone à cassettes Panasonic (1971) fonctionnant à l'électricité ou avec piles, 1 robe de mariée (1972) printemps et automne grandeur 9 ans prix sacrifice. Pour informations tél.: 228-3126 entre 6 et 7 heures p.m.

Roulotte 1970 "Dany" 15 1/2 pieds complètement équipée ainsi qu'une chaloupe en fibre de verre 12 pieds à vendre. S'adresser à Tél.: 228-4819, Louiseville.

Boîte de camion 8 x 13 avec "deck" pour camion d'une tonne, peut servir d'entrepôt de ski-doo ou autres \$150.00, aussi caisse enregistreuse de 1c à \$99.99 avec reçu pour client à très bas prix. Pour informations tél.: 227-2223 chez J.-L. Lafrenière & Fils Inc. 88 St-Laurent Maskinongé.

Restaurant chiffre d'affaire: \$26.000. Clientèle établie. Prix \$25.000. Hypothèque: \$12.000. Pour informations, tél.: 885-3532, 730 rue York, St-Barthélemy.

Fusil semi automatique Remington à cinq coups, calibre 12, modèle 11-48, canon de 30 pouces avec étui. S'adresser à tél.: 228-5397.

Beau poney noir pour selle et voiture. S'adresser à Mme Adrien Plante, Rivière aux Ecorces, tél.: 265-2398.

Robe de mariée, modèle 1972, ligne A, avec traîne et chapeau, grandeur 10 ans. S'adresser à tél.: 296-3705.

Set de salon, 1 set de chambre, une T.V. noir et blanc 22 pouces, un fluorescent avec tubes de 2 pieds, 1 prélat presque neuf, moissonneuse-batteuse, bois de chauffage. S'adresser à 228-5374.

Maison à vendre ou à louer avec bâtisse 26 x 39 pieds pour commerce cause de transfert. Tél.: 228-5268.

## Logement à Appartements A Louer

Pour 1 ou 2 personnes, chauffé, meublé, voisin de l'Hôtel Windsor. S'adresser à, 324, rue St-Laurent, app. 3, Louiseville. Téléphonez à 228-2687.

Maison à appartements (6 loyers) située à Louiseville de même que 2 terrains. S'adresser à (819) 228-4949.

10 chèvres ainsi qu'un chien Berger Allemand âgé de 2 ans à vendre. Pour informations tél.: 268-5310 St-Paulin

1 boîte à grains, 135 minots. S'adresser à 227-4717.

Système de son à vendre, de marque Traynor, pour orchestre, avec amplificateur de 280 watts. S'adresser à tél.: 227-2156.

Roulotte de camping de marque "Citation", longueur 22 pieds, équipée d'un auvent et d'une antenne de télévision. S'adresser à Claude Gagné, Tél.: 227-2212, St-Justin.

10 vaches à lait avec quota, 1 refroidisseur à lait presque neuf contenant 8 bidons. S'adresser à Aimé Vermette, St-Justin, tél.: 227-4778.

Robe de mariée longue, blanche, grandeur 9 ans avec voile et diadème, très propre, quatre saisons, très bon prix à discuter. S'adresser à Maskinongé, tél.: 227-2216.

## Demande de couturières :

On demande couturières avec expérience, sur machine simple, machine overlock, boutons, boutonnières, dans atelier de blouses pour dames. S'adresser Al Nadler Inc., 46 St-François Xavier, Louiseville, tél.: 228-5753.

Bungalow 57 x 30 pieds en brique blanche 5 appartements, garage, terrain de plus de 15.000 pieds, coin de rue. Très bonne condition de paiement. S'adresser à Gérard Gagné 296-3238.

## ENTREPRENEZ VOTRE PROPRE COMMERCE SANS CAPITAL

Soyez le patron. Nous fournissons les produits et l'équipement à crédit. Plus de 235 nécessités domestiques. Expérience de la vente non nécessaire. Un travail plaisant en plus d'être profitable, supporte par une Compagnie internationale. Pour de plus amples informations, écrire à :

The W.T. Rawleigh Co. Ltd.  
Dept. 1457 ASF  
4005 Richelieu,  
Montréal 207, Qué.

## Peintures Château TAPISSERIE ALBERT LESSARD

Tél.: 228-5204  
221 St-Augustin  
Louiseville

Une bâtisse 14' x 16', finie hiver-été, pouvant servir comme boutique ou chalet, pouvant être transportée, à prix raisonnable. S'adresser à : 228-3474 ou 228-2673.

Beau cheval de selle, "Western Brun" très doux, bien dompte, pesant 1150 lbs, âge 7 ans. S'adresser à : 227-4803.

Terre de 55 arpents avec environ 20 arpents de beau grain, située à Louiseville. S'adresser à Georges Vanasse, 461, Côte St-Paul, St-Séverin de Proulxville, Cté Champlain, tél.: 1-418-365-6975.

Frigidaire à lait de marque Star, capacité 8 bidons - 2 ans de service ainsi que 8 bidons, le tout en très bon état. S'adresser à : Laurent Ross - 400, Riv. Sud-O. Maskinongé. Tél.: 227-4724.

Terrain à vendre près d'un lac, pour vous qui aimez l'air pur et la tranquillité aussi à vendre : chalet à Ste-Angèle de Prémont. S'adresser à tél.: 228-2295.

Ménage de maison mobile au complet soit 3 sets de chambre, 1 mobilier de salon, de cuisine, poêle et réfrigérateur. Prix spécial: \$975.00. S'adresser à Louiseville Auto, Tél.: 228-2711, Louiseville.

En bas du prix coûtant deux tentes roulottes et 2 roulottes Val Bar, de 17 et 20 pieds. Vente de liquidation. Aussi, une maison mobile Val-Bar 65 x 14'. S'adresser à Louiseville Auto, tél.: 228-2711, Louiseville

Charolais. Je dois réduire mon troupeau. J'offre taureaux, vaches, taures et génisses de qualité exceptionnelle à des prix imbattables. Ecrivez Pierre Sarault, 3339 Chemin St-Louis, apt.2, Ste Foy, Québec, P.Q.

AUTO - CAMION  
Pontiac 70, très propre, toute équipée, toit vnylin. S'adresser à 227-4465.

1 Ford Galaxie 1963, moteur 352, 2 radios transistors à l'état du neuf prix très raisonnable. Demander P. Riopel, entre 5 et 7 heures p.m. tél.: 228-2831.

Plymouth fury 3, 4 portes, hard-top 1967, très propre, en bon ordre. S'adresser à 227-2121.

## DIVERS

Garderais des enfants à la journée ou à la semaine, à mon domicile. S'adresser à tél.: 228-5248, Louiseville.

Garderais des enfants de 8 heures à 5 heures p.m., du lundi au vendredi. S'adresser à tél.: 228-5914.

## ATTENTION

Demande de couturières à domicile pour linge d'enfants (robes pour fillettes) de 2 ans à 6 ans x. S'adresser à 227-4601, demandez Mme Béland.

## A LOUER

Logement de 4 appartements plus chambre de bain très moderne. Libre immédiatement. S'adresser à Denis Gagnon 543 St-Jacques Louiseville, tél.: 228-4423

Couturières demandées travail à domicile pour couture à la douzaine dans la robe de fillette. S'adresser à Mme H-P. Masson Tél.: 228-3400.

Représentantes demandées pour Louiseville et les environs pour vendre les produits de beauté "égine de France". Très haute commission temps plein ou partiel. S'adresser à Mme H-P Masson gérante Tél.: 228-3400.

Écoulement de vente d'été : robes longues de 16 1/2 à 20 1/2 ans très chic, robes longues de 5 à 15 ans mode automne ainsi que pantalons et blouses. Chez Mme Albany Houle 4 St-Thomas (rue en face du Château Louise) Louiseville au Tél.: 228-4150.

Travail à domicile : Voulez-vous faire de \$30.00 à \$60.00 par semaine tout en restant à domicile ? Devenez Conseillère en achats de groupe. Matériel de travail fourni. Ecrire à : Achats de Groupe Québec, C.P.6, Louiseville, P.Q.

société de FIDUCIE du QUÉBEC  
118 RABISSON, TROIS-RIVIÈRES, P.Q.

## ST-LÉON

Maison de deux logements de cinq pièces, entrée 220/100 amps, grande remise pour deux autos prix \$6,500.00 peu de comptant.

Demandez Maurice Auger  
Louiseville 228-4929  
Trois-Rivières 375-1601

société de FIDUCIE du QUÉBEC  
118 RABISSON, TROIS-RIVIÈRES, P.Q.

société de FIDUCIE du QUÉBEC  
118 RABISSON, TROIS-RIVIÈRES, P.Q.

## ST-PAULIN

Terre de 90 arpents avec bungalow neuf, bonne étable grange, remise, sans roulant, route asphaltée, prix et conditions à discuter.

Demandez Maurice Auger  
Louiseville 228-4929  
Trois-Rivières 375-1601

société de FIDUCIE du QUÉBEC  
118 RABISSON, TROIS-RIVIÈRES, P.Q.

société de FIDUCIE du QUÉBEC  
118 RABISSON, TROIS-RIVIÈRES, P.Q.

## MASKINONGÉ

Maison antique comprenant, salon, cuisine, salle à dîner au rez-de-chaussée, 3 ch. à coucher, très grandes pièces plus ch. de bain et une toilette, 50% de galerie beau grand terrain paysagé avec urnes pour les fleurs, aucune offre raisonnable ne sera refusée.

Nous avons des logements à louer et terrains à vendre.

Demandez Maurice Auger  
Louiseville 228-4929  
Trois-Rivières 375-1601

société de FIDUCIE du QUÉBEC  
118 RABISSON, TROIS-RIVIÈRES, P.Q.

# petites annonces 227-2212

Chalet pour être transporté grandeur 22 x 24 pieds. Pour informations s'adresser à Florimond Pellerin Yamachiche au tél.: 296-3735

Couturières avec expérience demandées. S'adresser à Confection Johanne, tél.: 228-4607, Louiseville.

Gardiennage demandé: Femme ou fille demandée pour travail de jour du lundi au vendredi. Heures à discuter de septembre à juin. S'adresser à 151 Ave du Parc Louiseville à tél.: 228-2324.

**A VENDRE**  
 Equipement complet pour production de fibre de verre. Chambre à peinture 15 pi. x 35 pi.  
 Séchoir système Gelco.  
 Moule de chaloupe etc.  
 Compresseur 20 forces.  
 Outils divers.  
 Tél.: 1-514-384-5314

## HOMMES FEMMES DEMANDES

**GAGNEZ FACILEMENT DES \$\$\$**  
 Vente facile de bas-culottes. Aussi bas pour toute la famille, collants, culottes, "briefs", ou "bikini" etc... Qualité et prix incomparables. Grátis: Instructions et catalogue en couleurs.  
 Ecrivez dès maintenant à:

**Reslon**  
 HOSIERY LTEE  
 10,383 rue Hébert  
 Montréal Nord 459, Québec



**UN AVOCAT VOUS PARLE**  
 par Me Serge Gagnon  
 Avocat

### La comparution en cour

La comparution devant la Cour ou devant un Juge constitue une étape préliminaire mais essentielle du cheminement d'une affaire criminelle.  
 En effet, l'accusé a été mis en accusation et sur le

papier qu'il reçoit, on lui ordonne de comparaître à une date qui y est fixée.

Normalement, on y indique la date de la comparution et également, le lieu où doit se produire cette comparution, c'est-à-dire à quel Palais de Justice le prévenu devra se présenter et devant quelle Cour.

Au stade de la comparution, un officier de justice appellera l'accusé et, après avoir constaté sa présence, lui fera lecture de l'acte d'accusation.

Le prévenu étant informé de ce qui lui est reproché

par cette lecture de l'acte d'accusation, le Juge qui préside la Cour lui demandera d'enregistrer un plaidoyer.

C'est alors que le prévenu enregistrera un plaidoyer de culpabilité ou un plaidoyer de non culpabilité.

Si l'accusé plaide coupable, le Juge pourra rendre sa sentence sur le champ ou pourra également ajourner le prononcé de la sentence à une date ultérieure.

Si l'accusé enregistre un plaidoyer de non culpabilité, on fixera une date ultérieure pour la tenue du procès ou, s'il s'agit d'une offense pour laquelle l'accusé a choisi d'avoir une enquête préliminaire, on choisira une date pour la tenue de cette enquête.

Il est bon de noter qu'un prévenu accusé de meurtre ne peut pas plaider coupable, mais doit obligatoirement subir un procès.

## yamachiche

par Mme Gérald Bellemare

### Décès

A Yamachiche est décédé M. Edouard Adam à l'âge de 59 ans. Ses funérailles eurent lieu jeudi le 24 août.

A Trois-Rivières est décédé M. Honorat Lamy à l'âge de 88 ans, autrefois de Yamachiche. Le service funèbre a eu lieu à Yamachiche samedi, le 26 août. Sympathies aux deux familles.

### Transport scolaire

Tous les étudiants fréquentant les écoles de Trois-Rivières et du Cap qui désirent être transportés par autobus scolaire devront donner leurs noms à M. Maurice Pellerin. Tél.: 296-3436.

### Corporation du Village de Yamachiche

M. Armand Milot a démissionner à la charge de préposé de l'aqueduc.

Ceux qui désirent faire ce travail, doivent faire parvenir l'application avant mardi le 5 septembre à 5.00 p.m. au secrétariat 631 Ste-Anne.

### Voyage

Dimanche, le 3 septembre voyage organisé en autobus à Montréal. Départ 7.00 a.m. sur le terrain de l'Eglise. Lieux visités: Chapelle de la Réparation Messe à l'Oratoire St-Joseph, Terre des Hommes. Spectacle sur l'eau donné par les Aqua Stars, qui sont des nôtres. S'adresser à Mme Alphonse Ferron Tél.: 296-3493

### Mariage

» Samedi, le 2 septembre, sera béni le mariage de Mlle Lise Pellerin, fille de M. et Mme Maurice Pellerin de Yamachiche et M. Yvon Bouchard de Trois-Rivières. Meilleurs voeux de bonheur!

### Baptême

La semaine dernière a été baptisés Michel, fils de M. et Mme Pierre Abran;

Carole, fille de M. et Mme Gérard Gélinas, Chantal, fille de M. et Mme Lucien Lampron.



### SAC A BRIDE ET CEINTURE

Amusants et pratiques ce sac à bride et cette ceinture, que nous vous proposons ici, ils sont en grosse toile brodés de laine au point satin. Envoyer .25c et une enveloppe affranchie à: L'Echo de Louiseville C.P. 8, Louiseville, P.Q. Modèle No. T.W. 1179F.

## COURS DE MUSIQUE POUR LES 3 ANS ET PLUS



Cette année encore se donneront des cours de violon. En septembre s'ajoutera les cours de flûte à bec. Si vous ne désirez pas acheter immédiatement un instrument, il y en aura à louer.

Avec les nouvelles méthodes, même les enfants de 3 ans peuvent manier le violon et la flûte puisque les méthodes ont été faites dans ce but.

Empressez-vous de réserver votre place pour septembre.

Le même cours se donne également à Yamachiche. Pour plus de renseignements ou pour inscription s'adresser à Mme Lucie Gélinas tél.: 228-3155

## SALON VENISE

401 St-Laurent — Louiseville — Tél.: 228-4328  
 (Nicole Arvais, 13 ans d'expérience)  
 Françoise et Rolande Morin



Spécialité: coupe de cheveux - modeling, décoloration - teinture

Nouvelle coupe (mode automne 72)

## Royaume de Beauté

401 St-Laurent Louiseville. Tél.: 228-3152

Maryse, esthéticienne-visagiste diplômée "Edith Serei" traitements de cellulite par bains de paraffine, épilation de tous genres - traitements esthétiques du visage, du dos et du décolleté, Manicure.



Spécial: soins faciaux pour étudiantes et traitements de l'acné. Examen de peau gratuite. Cours de maquillage - pour informations: Tél.: 228-3152

## Cartes Professionnelles

**Dr Avellin Dalcourt**  
 Heures de bureau:  
 lundi, mardi, jeudi, vendredi  
 de 10 h.00 a.m. à midi  
 et 1h.30 p.m. à 4 h.00 p.m.  
 sur rendez-vous  
 Tél.: 228-4231 ou 228-5990

TEL.: 228-4408

**CHARLES MILOT**  
 NOTAIRE  
 STE-URSULE, P.Q.

TEL.: 228-4757

**GILLES BÉLAND**  
 NOTAIRE

151, ST-LAURENT LOUISEVILLE

**Jean-Guy Plourde**  
 B.A. C.A.  
 COMPTABLE AGREE

BUREAU: 51 ST-MARC  
 Tél.: 228-2021 — LOUISEVILLE

Clinique Dentaire Louiseville

**Dr YVON SIMARD**  
 et  
**CLAUDE CHAPUT**  
 CHIRURGIENS-DENTISTES

343 St-Laurent  
 161. 228-5577 Louiseville

TEL.: 228-2915

**YVON MILOT**  
 NOTAIRE  
 Cessionnaire du greffe de Me  
 P. Fleury — Tél.: 228-2915  
 222, St-Laurent — LOUISEVILLE

**Me Luc Michaud**  
 NOTAIRE

St-Paulin  
 tél.: bureau 268-2683  
 Rés.: 268-2013

**Dr RODRIGUE ROY**  
 B.A. O.D.  
 Optométriste

Bureau: Lundi - Mardi - Jeudi  
 Vendredi - Samedi avant-midi  
 Tél.: 228-5734  
 292, St-Laurent — LOUISEVILLE

Me J.-P. Chevalier / Me M. Masson

**Chevalier & Masson**  
 NOTAIRES

Louiseville, Tél.: 228-2783  
 St-Justin, Tél.: 227-2411

Tél.: 819-228-3115

**Dr Georges-A. Dulac**  
 MEDECIN VETERINAIRE  
 PRATIQUE GENERALE  
 741 Boul. St-Germain Louiseville

## Au CENTRE PROFESSIONNEL

321, ST-LAURENT — LOUISEVILLE

**Jos. Langlois**  
 NOTAIRE

TÉL.: 227-2091 ST-JUSTIN  
 CENTRE PROFESSIONNEL  
 TÉL.: 228-4787 LOUISEVILLE

EXAMEN DE LA VUE

**Charles Auger, O. D.**  
 OPTOMETRISTE  
 TÉL.: 228-4606  
 CENTRE PROFESSIONNEL

**Béland & Béland**  
 Notaires  
 René-R. Béland  
 Rés.: 228-2922  
 Charles Béland  
 Rés.: 228-4756

21, rue St-Marc, Louiseville  
 Bureau: 228-2922

Air climatisé

**Salon de Madeleine**

(Julienne Doyon, prop.)  
 Trois coiffeuses à votre disposition  
 321 St-Laurent — Louiseville  
 Tél.: 228-5080

**COUR  
PROVINCIALE**  
District de  
Trois-Rivières  
J.-P. Boisvert,  
Ass. Inc.  
Demanderesse  
vs  
Les Meubles du  
Lac St-Pierre Inc  
défenderesse  
No. L - 1395  
AVIS PUBLIC

Par encan, je procéderai, le 11 septembre 1972 à une heure de l'après-midi, au domicile du gardien, au No 175, rue St-Laurent, Maskinongé, à la vente des effets saisis en cette cause, consistant: Un compresseur et une débiteuse à bois. Le tout suivant la loi et pour argent comptant.  
M. Mayrand, H.C.S.

**Provincial  
court  
district of  
Trois-Rivières**  
J.-P. Boisvert  
Ass. Inc.  
Plaintif  
vs  
Les Meubles du  
Lac St-Pierre Inc.  
Defendant  
No. L - 1395  
PUBLIC NOTICE

By public action I will proceed on Monday, September 11th 1972 at one o'clock in the afternoon to the defendant home at 175 St-Laurent street of Maskinongé to the sale of a compressor and a wood mechanic saw according to the law for cash.  
M. Mayrand, H.C.S.

**MINISTÈRE  
DES TRAVAUX  
PUBLICS  
DU CANADA**  
APPEL  
D'OFFRES  
72-573-P

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au Chef des Services Financier et Administratif, Ministère des Travaux Publics du Canada, 625 avenue du Président - Kennedy, Montréal 111, Qué. (5ième étage) et portant la mention "SOUMISSION POUR DRAGAGE - RIVIÈRE MASKINONGÉ,

COMTÉ BERTHIER, QUE, seront reçues jusqu'à 15:00 heures (heure de Montréal), le 6 septembre 1972.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de \$25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre DU RECEVEUR GENERAL DU CANADA par l'entremise du bureau du Ministère à l'adresse suivante: 625 avenue du Président-Kennedy, (283-6553 et 283-6656), 5ième étage, Montréal 111, Qué, et on peut les consulter aux bureaux de poste de Maskinongé, Louiseville, Berthier-ville et Yamachiche.

Le dépôt sera remis sur retour des plans et devis, en bon état, au plus tard un (1) mois après l'ouverture des soumissions: après cette date le dépôt sera confisqué. On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Les soumissions doivent comprendre le remorquage de l'outillage aller et retour. Pour qu'ils soient acceptables les dragues et tout autre outillage flottant qu'on se propose d'utiliser pour les présents travaux seront:

a) immatriculés au Canada ou au Royaume-Uni, et b) fabriqués au Canada ou au Royaume-Uni et, dans le cas de matériel fabriqué au Royaume-Uni, il doit être rendu au Canada au moins un an avant la date de la demande de soumissions. On n'acceptera nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

P. Paré,  
Chef des Services Financier et Administratif.

# Votre embouteilleur de Coca-Cola vous offre des aubaines spéciales en août.

Marque déposée

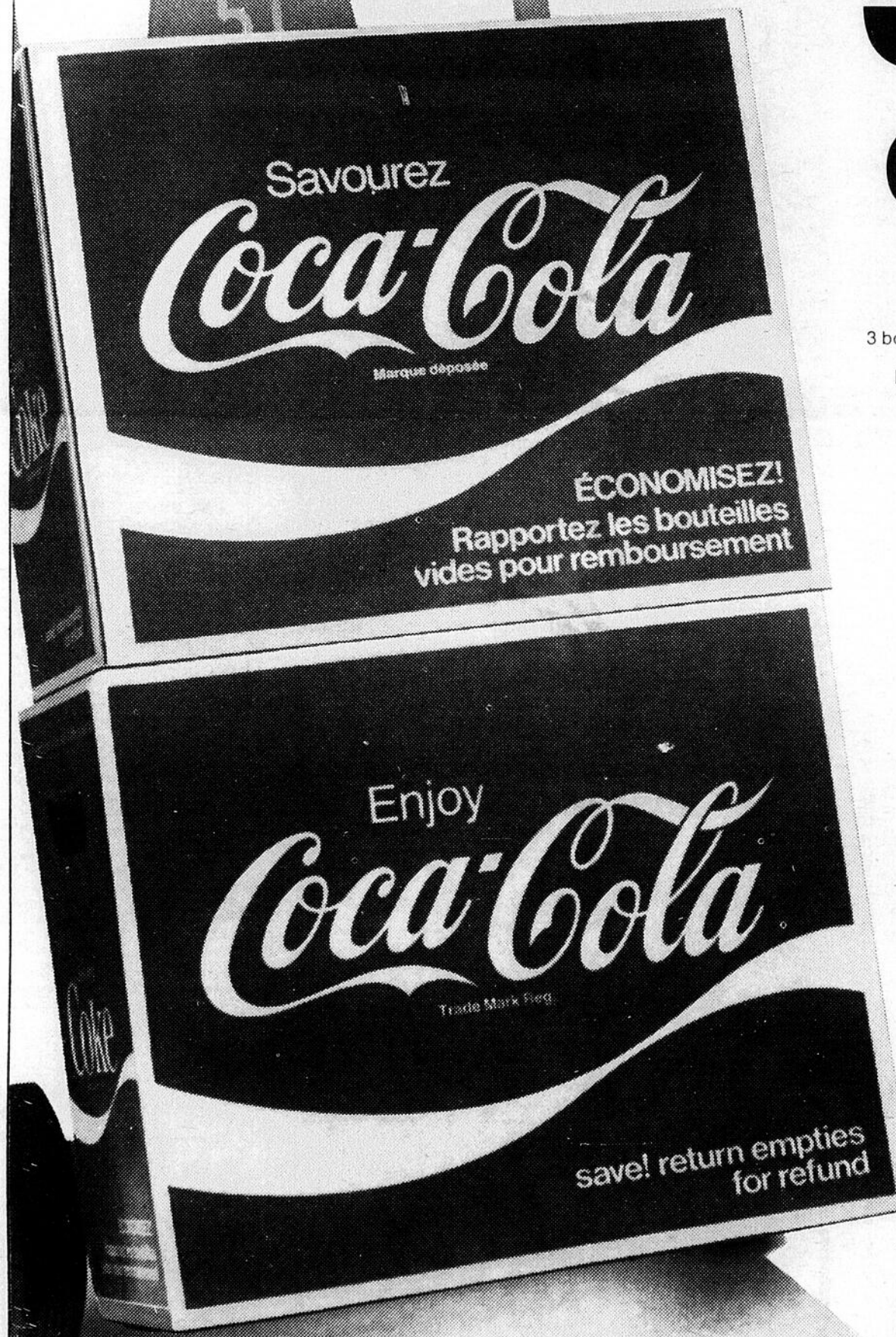
Bouteilles de 26 oz liq. **3/59¢\***

plus le dépôt remboursable sur les bouteilles  
- prix habituel dans la région 2/49¢

## Offre-boni spéciale

3 bouteilles pour seulement 39¢\* si vous utilisez ce coupon!

Incroyable, mais vrai! Utilisez ce coupon et vous économiserez 20¢ de plus sur l'offre spéciale de 3 bouteilles de 26 oz liq. de Coke pour seulement 39¢ (plus le dépôt remboursable sur les bouteilles). Cette offre est valable jusqu'au 2 septembre 1972.



**Épargnez  
20¢**

**À L'ACHAT  
DE TROIS BOUTEILLES  
DE 26 OZ LIQ.\***

(Retournable/)

**Monsieur le marchand:** Sur présentation de ce coupon par votre client à l'achat de trois bouteilles de Coca-Cola de 26 oz, Coca-Cola Ltée vous remboursera 20¢, plus 3¢ pour frais de manutention. Une demande de remboursement sur toute autre base constitue une fraude. Des factures prouvant que vous avez acheté suffisamment de marchandise (au cours des 21 jours précédents) pour couvrir tous les coupons présentés pour remboursement devront être présentées sur demande. Les coupons présentés par l'intermédiaire d'agences externes, de courtiers ou autres organismes qui ne sont pas des distributeurs au détail de Coca-Cola ne seront pas remboursés et seront annulés, sauf si ces organismes ont été spécifiquement autorisés par nous à présenter les coupons pour remboursement. Veuillez inscrire les coupons sur face du N 102 sur la fiche de débit de coupons. Pour le remboursement, veuillez envoyer les coupons à: Herbert A. Watts Limited, C.P. 2140, Toronto, Ontario. L'offre aux consommateurs expire le 2 septembre 1972.

VALEUR 1/20¢  
232



Coca-Cola et Coke sont des marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Ltée seulement.

\* Cette offre n'est valable que pour un temps limité chez les marchands qui participent à l'offre dans la région desservie par:

**HERVÉ LAFONTAINE LTÉE, LOUISEVILLE, P.Q.**

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola sous contrat avec Coca-Cola Ltée.